



BETICO CROES,  
ARQUITECTO,  
CONSTRUCTOR Y  
REALIZADOR DI NOS  
STATUS APARTE:



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

Diabierna 14, 2011 - Edicion 5 Vol. 1493 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

**Algun empleado  
di Valero AWE lo  
tende si nan ta  
keda of nan ta  
bay cas!**

**Mientras tin 40  
Venezolano cu a  
cuminsa traha e  
siman aki**

Con AVP ta midi 'austeridad' y 'igualdad' pa politiconan?

## Mito Croes cu hala di pensioen ta cobrando 12 mil pa luna!

AVP no ta sincero: Ta pasa ley pa 'igualdad' pero ta pusha  
Mito cu hopi placa di otro banda

E caso ta sigui dialuna:

**Huez a ordena pa DOW presenta  
cu plan con ta drecha situacion di  
presonan na KIA**

**Dama a yega cas y haya ladron den su  
cas cu arma di candela**



Decision dramatico di I.O.C.

**Despues di 2012, atletanan  
di islanan di Antiyas, mester  
competi pa Aruba of Hulanda**

**EVELYN WEVER-  
CROES TA  
DESEA MARISOL  
LOPEZ-TROMP Y  
MERVIN WYATT-  
RAS HOPI EXITO**



**Voz y Landia rebiba!**



**FUNDACION BETICO CROES  
Ta cumpli awe 24 di  
existencia**

**Abona awor y Gana 2 Blackberry di Setar**

**Manda News On pa 9595**

**Keda informa di tur Noticia cu ta pasa !!! Solamente usuario di Setar**

**Noticia Directo**





## Voz y Landia rebiba!

STA. CRUZ -- Hopi di nos ta corda e tempo di festival di Voz y Landia, cu tabata culmina den un di e hotelnan. Un acogida total, sala yen cu hobennan escolar y nan mayornan pa scucha e festival di canto hubenil. Composicionnan nobo, letra, musica, voznan hoben, en corto un festival cu tabata deleita un grupo grandi! Esaki guia y organiza pa maestronan di school a base voluntario! Nombenan manera Eddie Marchena, Maybeline Arends-Croes,



famia Rincones, tabata resona. Awor den cuadro di celebracion di 25 aña Status Aparte, Gemmy de Freitas, maestro di school pensiona, a reuni cu Robert Maduro pa yega na rebiba Voz y Landia. Esaki lo ta algo grandi riba tereno musical pa nos hobennan. Ohala mas maestro join Gemmy de Freitas y Robert Maduro den e proyecto importante pa nos hobennan akil E intencion ta pa na Oktober tene e final di e prome festival di Voz y Landia-2.







TABATA  
~~17.50~~  
AWOR  
**6.99**

**TA INKLUI  
MEDIUM FRIES  
I MEDIUM DRINK**

**DIABIERNE / CHICKEN MAC\***

©2010 McDonald's Corporation

### TODAY'S McCOMBO | DIADOMINGO PA DIASABRA



**DIASABRA / BACON TRIPLE**



**DIADOMINGO / CHICKEN SELECTS 3 pieces**



**DIALUNA / McNUGGETS\* 10 pida**



**DIAMARS / BIG MAC\***



**DIARASON / McCHICKEN\***



**DIAHUEBES / QUARTER POUNDER\* with cheese**

**SOLO** Di Pueblo  
**Pueblo a  
haya  
su pen bek**



## Team EVELYN ta felicita Evelyn Wever-Croes pa e bon trabao haci den 2010

STA. CRUZ -- Nos di team Evelyn ta hopi orguyoso di nos representante den Parlamento. Evelyn a demostra, especialmente den e ultimo lunanan, di ta un digno representante, caminda e a sa di tuma un postura critico contra temanan cu e ta considera un abuso contra nos pueblo y di otro banda por asumi tambe un posición constructivo ora di felicita comunidad, por ehempel cu apertura di refineria Valero. Den momentonan dificil e ta muestra además su convivencia cu esnan den dificultad. Esnan cu mester, e la sa di yuda riba tereno legal y di impuesto y tur gratuitamente. Esaki a causa cu hopi hende den comunidad, tanto esnan cu ta sostene MEP, como esnan cu ta sostene otro partidonan a haya un cariño y respet especial pa Evelyn, y ta duna nos hopi alegría di mira esey. Di otro banda esaki a causa tambe cu su oponentenan a bira mas brabo contra dje y ta



atake mas fuerte y na un forma hopi sushi y baho. Por a weita hopi envidia y jaloezie contra Evelyn, tanto di esnan cu ta sostene AVP, como esnan cu a caba di bandona fila di MEP. Y tur esaki ta totalmente infunda. Durante tratamento di e ley di pensioen di politico den parlamento, Evelyn tabata e parlamentario cu a sali ataca e abusanan den e ley mas fuerte, y esaki a aumenta su popularidad mas ainda, te cu a causa cu su propio colega di partido a lanta atake den pleno reunión, algo nunca antes bisto. Despues di e reunión di dia 17 di December Evelyn a keda Aruba pa splica y defende su posición y su

acción. E tambe tabata tin planes pa viaha, hunto cu su famia, pero el'a dicidi di cancela su viahe y perde su placa y no a core bay viaha manera otronan si a haci. Evelyn a reuni cu su hendenan, y a reuni cu su partido pa splica su posición y argumenta pakico el'a abstene di vota. Y esey a pone e confianza y respet den MEP pa su persona crece mas aun. Esey ta e diferencia grandi entre Evelyn y esnan cu a core bay sconde den exterior goza di vakantie en vez di duna pueblo di Aruba cara! Evelyn a sacrifica su vacacion cu su famia, pa keda Aruba y duna nos tur splicacion cu nos tabata kier, na e momentonan cu mas nos tabata tin mester di djel. Como un politico femenino, bo mester traha mas duro pa gana respet di hende. Evelyn semper ta bisa nos cu bo mester duna respet, pa bo haya respet. Esnan cu a bandona fila di MEP recientemente no a muestra respet ni pa nan coleganan, ni pa nan partido, ni pa nan sostenedornan. Respet tabata si nan a splica nan coleganan di MEP den Parlamento kico nan ta bay haci y pakico PROME cu a votay despues tambe nan coleganan di partido y sostenedornan di MEP. Pero nan no a demostra e respet ey, y awe kier grita y exige respet djs pasobra nan ta hende muher. Ora bo no duna respet, bo no mester bin yora despues cu bo no ta haya respet. Evelyn mes no kier a reacciona riba e atakenan aki, pasobra e no kier duna nan importancia, pero nos di TEAM Evelyn si a haya importante pa trece e puntonan aki dilanti. Evelyn, nos ta orguyoso di bo, y nos ta spera cu bo por sigui cu e bon trabao den aña 2011 tambel. Nos ta confia nos futuro den bo man.

Con AVP ta midi 'austeridad' y 'igualdad' pa politiconan?

## Mito Croes cu hala di pensioen ta cobrando 12 mil pa luna!

AVP no ta sincero: Ta pasa ley pa 'igualdad' pero ta pusha Mito cu hopi placa di otro banda

STA. CRUZ -- Un luna pasa parlamento di Aruba a trata un ley di versobering pa pensioen di politiconan. Dos parlamentario di MEP a haya e ley presenta pa AVP masha optimal y pa 'igualdad' mester a vota cu AVP pa e ley aki. E ley aki tambe a trata regreso di ex-politiconan bek den politica. Pues un ley cu tabata specialmente pa Nel Oduber y niun otro hende!

E ley ta bisa cu ora un ex-politico kier bolbe bek parlamento of Minister, automaticamente e ta perde su derechonan di pensioen y e ta bay cay bao di e areglo nobo. Cu otro palabra, Gobierno kier haci todo por todo pa asina scapa di paga na politiconan hopi placa na pensioen. Sinembargo nos a tuma nota cu partido AVP ta masha inteligente y spuerto. Pasobra dicen nan no a inclui den e ley aki, cu un ex-politico cu tin pensioen no mag di haya contract cu Gobierno como consehero of consultant? Aki si nan

a laga e porta habri pa Mito Croes. Ex-politico di AVP, sr. Mito Croes actualmente ta disfruta di miles di florin na pensioen. Segun nos ta mas di 20 mil florin na pensioen y como regalo Mike Eman a duna Mito Croes un contract di 12 mil florin EXTRA pa luna. Aki ta na unda e rabo di porco ta krul. Aki si bo ta keda ranca y abusa di pueblo te cu bo no por mas, pero den e hoeki di MEP, eynan si bo kier cera e kranchi. Ta con mester interpreta ora un ex-politico, bao di capa di consultant ta bolbe cobra y ranca schat di placa atrobe di comunidad? Pues tanto bal e ley aki a pasa of laga di pasa, pasobra e hendenan inteligentenan di AVP semper tin un manera pa keda fix nan politiconan cu extra geld. Berguenza pa Mito Croes, cu via parlamento ta pasa ley pa scapa Gobierno placa, mientras di otro banda via otro forma e ta ranca placa di pueblo. AVP no ta sincero cu pueblo!

Ta pidi parkrangers bay tira un bista den Wilhelmina Park ya cu atletanan cu ta jog a mira boa grandi den parke unda mamanan ta keiro cu yiu tur atardi!

### ANUNCIO PUBLICO

**ACDA**  
ARUBA CAR DEALERS ASSOCIATION  
GARAGE CENTRAAL GARAGE CORDIA R.E. YRAUSQUIN & SONS TOPCAR ULTIMATE ARUCAR



TA ANUNCIA

**Cordia**

rebaho di invoerrechten  
riba diferente categoria  
di vehiculo di motor  
entrante luna di  
Januari 2011



**TOPCAR**

tur rebaho ta aplicabel  
riba vehiculonan  
importa

**STERN**

**ULTIMATE**  
AUTOMOBILES

*Pabien*  
na Gobierno di Aruba  
pa un decision aserta  
na beneficio di un y tur

**ARUCAR**  
AUTOMOTIVES

Pa mas informacion tocante prijsnan riba vehiculo nobo  
pasa na bo Cardealer preferi

## EVELYN WEVER-CROES TA DESEA MARISOL LOPEZ-TROMP Y MERVIN WYATT-RAS HOPI EXITO

STA. CRUZ -- Despues di a tuma nota di e decision di parti di coleganan Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras di declara nan mes independiente, mi kier desea ambos hopi exito den nan carrera politico. Durante nan conferencia di prensa pa prome biaha nos a tuma nota di nan splicacion, pakico nan a tuma e postura cu nan a tuma, un splicacion cu nos di MEP tabata spera desde hopi dia. Nos no a haya tur splicacion ainda, pero mi ta sigur cu den e proximo dia- of lunanan mas cos lo bira mas cla

pa nos tur. Mi kier gradici tanto Marisol como Mervin pa e tempo cu nos a traha hunto den fraccion di MEP. Pa un aña y mey nos tabata tin un bon relacion di trabao cu otro, caminda cu nos por a yuda otro regularmente y mi a siña hopi di nan. Pa esey mi ta mira nan bay cu duele. Naturalmente tin diferente punto cu a wordo treci padilanti door di ambos, cu mi no ta totalmente di acuerdo, pero mi no ta kere cu ta necesario, ni util pa sigui cu e discusionnan ey. Mi ta kere cu nos paistapasando



momentonan sumamente difícil, caminda e situación

financiero den nos hogarnan lo wordo afecta seriamente, y caminda situación financiero di nos pais ta hopi precario, y mi ta kere cu nos como representantenan di pueblo mester enfoca riba sirbi nos comunidad den mihor forma awor mas cu nunca. Mi ta termina gradiciendo Marisol y Mervin pa nan cooperación, y mi ta desea nan hopi éxito.

Algun empleado di Valero AWE lo tende si nan ta keda of nan ta bay cas!

Mientras tin 40 Venezolano cu a cuminsa traha e siman aki

STA. CRUZ -- Na nos mesa di redaccion a drenta e siguiente informe di algun empleado di Valero.

E trahadornan di cierto contratista a haya informe cu awe nan no mester presenta na nan post nr. 5. E contratista a pidi nan pa presenta na nr. 40 pa bay mira ken ta keda y ken ta bay cas! Mientras tanto, segun e trahadornan aki, ya tin 40 Venezolano den Valero cu a cuminsa traha e siman aki.



2x10

RED SAIL SPORTS LOGO

Pa drenta servicio inmediatamente, nos ta entrevistando personanan femenina pa jena e vacaturanan den nos tiendanan.

Mester cumpli cu lo siguiente :

- Nacionalidad hulandes
- Cu experiencia amplio den e ramo di trabao aki
- Edad entre 25 pa 35 aña
- Educacion MAVO y cu conocimiento di programa di computer
- Un bon domino di ingles, spaño y hulandes tanto verbal y scirbi
- Cu tin un caracter positive pa forma parti di e mundo di turismo
- Un persona cu ta honesto y cu ta dispuesto pa traha shift, durante weekends y dianan di fiesta

Mester jena un aplicacion di trabou y por pasa durante oranan di trabou na oficina principal situa na 2do piso di Village Mall pa jena e formulario y alavez nos ta pidi pa trese copia di un ID valido

## Muher a duna keho contra su ex - amigo

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon merdia pa 1:20, na un apartamento na Monserat, unda un muher a wordo menaza cu morto.

Na yegada polis a papia cu e muher S.A.R.B. di Colombia di 44 aña, kende yorando a bisa polis cu su ex -amigo ta menaze di mat'e. El'a

bisa cu e ex-amigo a bisa cu e no tin miedo di bay cera 15 aña. Segun declaracion di S.A.R.B., e amigo a bin su trabao y a push'e.

Despues el'a bay su cas y a menaz'e. E muher a cera porta y a yama polis. Ora cu polis a yega, e no tabata mas na e sitio. S.A.R.B. a bolbe bay duna keho di menaza contra e homber W.C.

- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras



Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405



## Team EVELYN ta felicita Evelyn Wever-Croes pa e bon trabao haci den 2010

STA. CRUZ -- Nos di team Evelyn ta hopi orguyoso di nos representante den Parlamento. Evelyn a demostra, especialmente den e ultimo lunanan, duna un digno representante, caminda e a sa di tuma un postura critico contra temanan cu e ta considera un abuso contra nos pueblo y di otro banda por asumi tambe un posición constructivo ora di felicita comunidad, por ehempel cu apertura di refineria Valero. Den momentonan dificil e ta muestra ademá su convivencia cu esnan den dificultad. Esnan cu mester, e la sa di yuda riba tereno legal y di impuesto y tur gratuitamente. Esaki a causa cu hopi hende den comunidad, tanto esnan cu ta sostene MEP, como esnan cu ta sostene otro partidonan a haya un cariño y respet especial pa Evelyn, y ta duna nos hopi alegría di mira esey. Di otro banda esaki a causa tambe cu su oponentenan a bira mas brabo contra dje y ta atake mas fuerte y na un forma hopi sushi y baho. Por a weita hopi envidia y jaloezie contra Evelyn, tanto di esnan cu ta sostene AVP, como esnan cu a caba di bandona fila di MEP. Y tur esaki ta totalmente infunda. Durante tratamento di e ley di pensioen di politico



den parlamento, Evelyn tabata e parlamentario cu a sali ataca e abusan den e ley mas fuerte, y esaki a aumenta su popularidad mas ainda, te cu a causa cu su propio colega di partido a lanta atake den pleno reunion, algo nunca antes bisto. Despues di e reunion di dia 17 di December Evelyn a keda Aruba pa splica y defende su posición y su acción. E tambe tabata tin planes pa viaha, hunto cu su familia, pero el'a dicidi di cancela su viahe y perde su placa y no a core bay viaha manera otronan si a haci. Evelyn a reuni cu su hendenan, y a reuni cu su partido pa splica su posición y argumenta pakico el'a abstene di vota. Y esey a pone e confianza y respet den MEP pa su persona crece mas aun. Esey ta e diferencia grandi entre Evelyn y esnan cu a core bay sconde den exterior goza di vakantie en vez di duna pueblo

di Aruba caral Evelyn a sacrifica su vacacion cu su familia, pa keda Aruba y duna nos tur splicacion cu nos tabata kier, na e momentonan cu mas nos tabata tin mester di dje! Como un politico femenino, bo mester traha mas duro pa gana respet di hende. Evelyn semper ta bisa nos cu bo mester duna respet, pa bo haya respet. Esnan cu a bandona fila di MEP recientemente no a muestra respet ni pa nan coleganan, ni pa nan partido, ni pa nan sostenedornan. Respet tabata si nan a splica nan coleganan di MEP den Parlamento kico nan ta bay haci y pakico PROME cu a vota y despues tambe nan coleganan di partido y sostenedornan di MEP. Pero nan no a demostra e respet ey, y awe kier grita y exige respet djs pasobra nan ta hende muher. Ora bo no duna respet, bo no mester bin yora despues cu bo no ta haya respet. Evelyn mes no kier a reacciona riba e atakenan aki, pasobra e no kier duna nan importancia, pero nos di TEAM Evelyn si a haya importante pa trece e puntonan aki dilanti. Evelyn, nos ta orguyoso di bo, y nos ta spera cu bo por sigui cu e bon trabao den aña 2011 tambe! Nos ta confia nos futuro den bo man.

## FUNDACION BETICO CROES Ta cumpli awe 24 di existencia

Fundacion Betico Croes ta un fundacion funda Januari 1987 pa un grupo di ciudadano cu tabata kier a reconoce nos yiu di tera, arquitecto y realizador di nos Status Aparte, nos Libertador Betico Croes. E personanan aki ta: Jossy Mansur, Maxima Arendsz - Croes, Rubencito Yrausquin, Eloy Koolman, Chinto Geerman, Roque Solagnier, Basilio Kelly y Hendrik Oduber. Meta di fundacion ta pa yuda preserva memoria di nos Libertador. Esaki a logra tambe ya cu pa añanan largo Fundacion Betico Croes ta e fundacion cu pa medio di su miembronan y pueblo Arubano a sa di mantene su nomber bibo! Meta di Fundacion Betico Croes ta: Traha pa preservacion y honor di e idealnan, principianan, labornan y memoria di nos Libertador G.F. Betico Croes. Traha pa preservacion y promocion di e valornan moral y civico, nos cultura y custumbenan Arubano y mantencion di e union di e pueblo Arubano. Fundacion Betico Croes ta trahando ya 24 aña conservando locual Betico

a significa pa nos Pueblo Arubano! FBC a logra esaki organizando eventonan cultural y exposicionnan educativo cu semper tabata exitoso. Schoolnan semper a bishita e exposicionnan aki en grand! Miembronan di Fundacion pa medio di entrevista a sigui te awe yuda studiantenan di tur grado, sea pa school basico, secundario y profesional cu nan 'werkstuk' sea pa mondeling of como werkstuk! E trabao di Fundacion ta un tarea masha bunita y ta spera naturalmente pa sigui haci esaki! Fundacion Betico Croes ta expresa su inmenso gratitud na henter nos pueblo Arubano pa e apoyo cu semper e por a ricibi di un y tur pa preservacion di un di e rikezanan di mas grandi cu historia di Aruba a conoce. Fundacion Betico Croes awe tin su directiva cu ta consisti di Maikito Croes como presidente, Gloria Croes como secretaria, Maxima Arendsz - Croes, tesorera, y comisarionan ta Roque Solagnier, Susana de Vries, Edwina Croes y Ada Croes. Pabien y danki pa e cooperacion di semper!



## Un Era nobo di nos Parlamento ta cuminsa WWW.PARLAMENTO.AW

*Parlamento modernizando nos  
democracia cu mas transparencia*





E caso ta sigui dialuna:

## Huez a ordena pa DOW presenta cu plan con ta drecha situacion di presonan na KIA

STA. CRUZ -- Ayera mainta un comision di e presonan cu a cuminsa e caso sumario contra Gobierno, a wordo permiti pa presenta den Corte. Miembronan di Cuerpo Especial Arubano a tuma medidanan di seguridad caminda tur preso, cu excepcion di un, a keda cu mannan geboei. E comision di presonan ta consisti di Eduardo Alexander Mathew, Michael Levenstone, Francisco Chinto Geerman, Alivio Boekhoudt, Mario Maduro. Chinto Geerman tabatin man y pianan geboei. Maduro

y Boekhoudt tabata mannan geboei na otro. Levenstone tambe tabatin su mannan geboei. Mathew a pidi pa los su boeinan pa asina e por skirbi cosnan durante e caso y esaki a wordo permiti. Gobierno a wordo representa pa un hurista di Departamento di Asuntonan Huridico, mr. Orman. Abogado cu ta representa e entre 40 y 50 presonan, mr. Zara a bisa Huez cu e presonan tin masha hopi molester di awacero den nan cel. Door di yobida fuerte y biento fuerte, awa ta bay den e celnan y

ta muha e presonan y tambe e vloer. Esaki ta pone cu varios preso a bira malo caba. E ta haya cu esaki ta un violacion di articulo 3 di EVRM cu ta recarga derechonan humano. Mr. Zara ta haya cu Gobierno mester drecha e situacion y si no por haci esaki, lo mester laga e presonan liber.

Mr. Orman di Gobierno a bisa Huez cu Gobierno ta na altura di e situacion y cu DOW ya a haci cierto ahustenan na KIA. El'a bisa cu DOW ta trahando y no ta kere cu mester bay laga e presonan liber. Ta en espera di un rapport di DOW pa mira con lo drecha e situacion. Huez a remarca cu si Gobierno ta cera hende, e mester percura cu e hendenan ta wordo cera den lugar drechi. Huez a pospone tratamento di e caso pa dialuna awor caminda el'a ordena pa DOW presenta cu un rapport. Huez kier tin claridad con lo bay atende cu e problema serio aki prome cu e tuma un decision. E pregunta ta: kico lo ta e mihor forma pa actua pa evita cu presonan lo sigui den e situacion aki. El'a bisa cu e kier mira kico ta e plan di DOW prome cu e tuma un decision. Huez a ordena pa dialuna awor DOW presenta cu un plan y a base di esey e lo bay tuma un decision.

## Candela den machine na CAT Barcadera



STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di anochi un ciudadano di bon voluntad cu a pasa riba e caminda di Barcadera, a mira un candela chikito bao di garashi di CAT y mesora a bati alarma. Di biaha central a despacha un truck di bombero pa e sitio. Nan a dreña den e lugar y di berdad nan a

topa cu un candela den un di e machinenan bao di garashi. No sa si ta un trahador a laga algo pega cu por a causa e candela.

Nan a kita coriente di biaha pa algo grandi no sosode. Un bon trabao di personalnan di bombero cu a yega di biaha na e sitio y a paga e candela.

## Algun empleado di Valero AWE lo tende si nan ta keda of nan ta bay cas!

**Mientras tin 40 Venezolano cu a cuminsa traha e siman aki**

STA. CRUZ -- Na nos mesa di redaccion a dreña e siguiente informe di algun empleado di Valero. E trahadornan di cierto contratista a haya informe cu awe nan no mester presenta na nan post nr. 5. E contratista a

pidi nan pa presenta na nr. 40 pa bay mira ken ta keda y ken ta bay cas! Mientras tanto, segun e trahadornan aki, ya tin 40 Venezolano den Valero cu a cuminsa traha e siman aki.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Grانيت.**

**Tambe nos ta Rosa Tereno, Coba Pos  
y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299





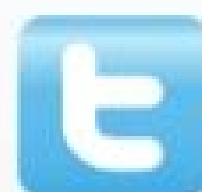
# The Best for New Year

**BlackBerry®**  
Curve™ 8520 Smartphone

**BlackBerry®**  
Curve™ 9300 Smartphone



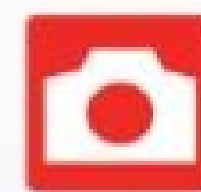
Facebook



Twitter

BlackBerry®  
Messenger

e-mail



Camera



Internet



## Pasa busca esun dibo awe mes na Digicel

Bishita e Digicel mas cerca di bo awe mes

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com) |  

# Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.

Oferta ta valido na Digicel Marisol Building, Digicel Caya Betico Croes, Digicel Boulevard y Dragon Store. BlackBerry ta disponibel den varios color di 3 te cu 31 di Januari 2011 tanten cu tin den stock. Prijs ta inclui BBO. Tur celular tin 12 luna di garantia.\* BlackBerry Prepaid mester cumpra Afl. 50,- di carchi, plus data mester ta activa. Blackberry 8520 y 9300 Postpaid ta gratis riba combinacion cu un pakete di 2 aña di 240 min, 50 SMS na balor di Afl. 100,- pa luna incluyendo internet ilimita. Tin condicionnan aplicabel. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion® and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited.





**CASINO ENTERTAINMENT IS BACK!**

300 SLOTS · 13 TABLE GAMES  
LIVE ENTERTAINMENT  
PALM BEACH LOUNGE · SPORTS BOOK  
BEACH CLUB PLAYERS CLUB

**PALM BEACH CASINO**  
ARUBA

**THE WESTIN**  
RESORT & CASINO  
ARUBA

[www.PalmBeachCasinoAruba.com](http://www.PalmBeachCasinoAruba.com)

**JOIN THE BEACH CLUB**

Join the Beach Club today to receive your **FREE** tote.

**PLUS** your **FREE** card earns you **FREE** Casino Play - Hotel Stays - Spa Treatments Meals - VIP Events - And so much more!

See Beach Club for all the details.

**INTRODUCING THE NEW**

**PALM BEACH LOUNGE**

LIVE ENTERTAINMENT **SIX** NIGHTS A WEEK **SPORTS BOOK BETTING**

**DRINK SPECIALS** 10 FLAT SCREENS TO WATCH ALL YOUR FAVORITE TEAMS

## VACATURE

**Ben jij sterk in cijfers?**



**Dan ben jij de Teamleider Financiële Administratie die wij zoeken.**

ENNIA is een gerenommeerde verzekeraar met vestigingen op Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. In de ENNIA-filosofie staat de behoefte van de klant centraal. Wij hebben ruim 60 jaar ervaring met verzekeren, beleggen, pensioenen, employee benefits en hypotheek. Door onze kennis en ervaring voorzien wij in vrijwel alle verzekeringsbehoeften van de klant in alle fasen van zijn leven. Goed personeel is de sleutel tot het realiseren van onze doelstellingen en hierbij vervult de financiële administratie een belangrijke ondersteunende rol.

#### De functie

Je bent verantwoordelijk voor de administratie en de financiële verslaglegging (IFRS) van ENNIA Aruba. Je bent tevens een belangrijke gesprekspartner voor de toezichthouder en de diverse interne en externe relaties. Zowel coördinerende aangelegenheden als operationele aangelegenheden vormen deel van de dagelijkse werkzaamheden. Hierbij zijn accounting, teamplayer en wet- en regelgeving essentiële begrippen. Je sterke eigenschappen zijn analyseren, rapporteren, communicatieve vaardigheden en procesmatig werken.

#### Functiekenmerken

- Klantgericht.
- Overtuigende, enthousiasmerende en motiverende leiderschapstijl.
- Financieel en resultaatgedreven.
- Communicatieve vaardigheden.

#### Opleiding en ervaring

- HBO werk- en denkniveau richting bedrijfseconomie.
- Minimaal 5 jaar relevante werkervaring.
- Kennis van de geldende wet- en regelgeving.
- Ervaring in het opstellen van diverse analyses/rapportages met behulp van het MS Office pakket.
- Engels, Nederlands en Papiaments beheers je uitstekend.

#### Ambities?

Heb je interesse om in een dynamische en prettige organisatie te werken waar de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn geregeld? Stuur dan een sollicitatiebrief en curriculum vitae vóór 21 januari 2011 naar Sharon Illidge, afdeling HR, Caya G.F. Croes 85, Oranjestad of mail naar [Sillidge@ennia.com](mailto:Sillidge@ennia.com).

Voor meer informatie:  
[www.ennia.com](http://www.ennia.com)

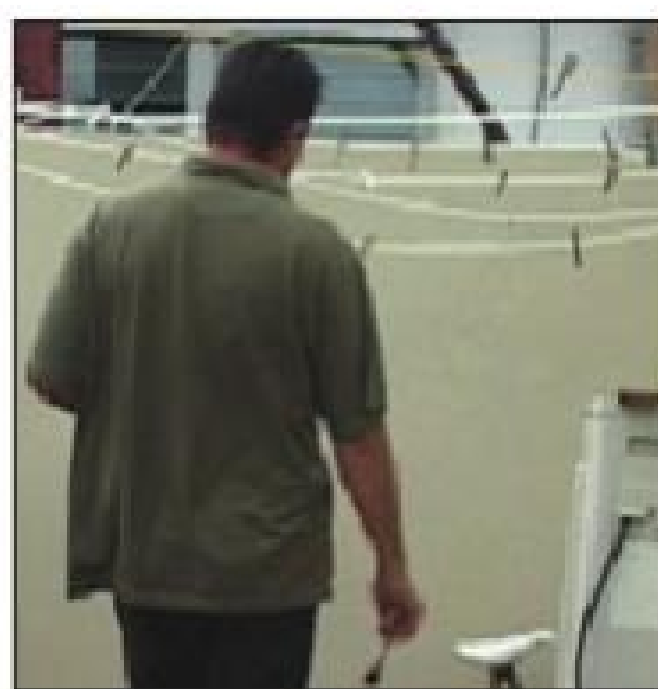
**ennia**  
Voel je zeker!



## Dama a yega cas y haya ladron den su cas cu arma di candela

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta dama a yama su mama tur spanta. El'a drenta cas y haya un desconocido den su cas cu arma di candela. Mesora el'a bati alarma. Di biaha e patruyanan a yega na e cas y a comprende cu e mama

a trece e dama pa bin cambia paña. E mama a keda pafor sinta den auto. E yiu muher a drenta den cas y a topa cu e desconocido den cas. E desconocido a mik e arma riba e dama. E dama a core sali for di cas na gritamento, rumbo



pa e auto. El'a conta e mama e sucedido. Nan di biaha a yama polis. Den esaki e ladron a sali na coremento pero e mama no por a mira su cara. Si a nota cu e tabata tin un camisa geel. Recherche y departamento tecnico di polis a presenta na e cas. Nan a nota cu e ladron a drenta for di bentana patras di e cas. Recherche a tuma fingerprint. Caso ta bao di investigacion..



# RECOMPENSA DI AFL. 10,000.00

**Yuda bo Banco haña e mihor jingle pa "E Leon Ta Los!" y GANA!**

CMB ta buscando un jingle nobo pa Carnaval. Sea ta banda, musico individual, amateur of profesional, traha bo jingle original y manda esaki pa CMB.

Pa mas informacion of inscripcion bishita:

[www.cmbnv-news.com](http://www.cmbnv-news.com)



**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

**APOY'E Y DISFRUT'E**  
sostene arte y deporte nacional

REGLANAN DI COMPETENCIA: 1) Participantenan mester entrega nan cancion (jingle) promer cu dia 15 di Februari. 2) Composicion (letra y musica) mester ta original y e produccion final mester ta di un duracion maximo di 30 seconde. 3) Letra di e cancion mester contene e palabranan "E leon ta los" y tambe "CMB" y/of "Caribbean Mercantile Bank.". 4) Uso di samples di beats, riffs, melodia of harmonianan tipificante of originalmente di cancionnan registra bou nomber di otro autor- y artistanan no ta permiti. 5) Na momento cu entrega e cancion pa competi, Caribbean Mercantile Bank N.V. lo tin derecho di usa esaki pa e periodo di e campaña sin restriccio. 6) Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva tur derecho intelectual di e jingle ganador a cambio di e suma di premio menciona di AWG. 10,000.00, sea pa usonan comercial of pa cualkier otro uso. 7) E premio ganador lo wordo entrega na e persona of organisacion legal cu a registra su mes como e autor di e jingle ganador. 8) Gerencia di Caribbean Mercantile Bank N.V. hunto cu un comite di jurado consistiendo di expertonan den publicidad, mercadeo, musica y arte lo escohe e jingle ganador.



## Sinti e diferencia.....Babynan feliz cu nan No Wet's

STA. CRUZ — Dia 3 di Januari e sorteo di No Wet's a tuma lugar. Baby Missael Felipe y

Baby Amelia Scholing ta e feliz babynan cu a gana un aña completo di

broekinan di No Wet's. Sra Lizayra Tromp-Polak a haci entrega di e premio na sra. Karena Maduro y na sra. Vanessa Scholing. No Wet's kier a gradici tur persona cu a participa



y a duna sosten na e campaña aki. E





**ASOSIASHON DI MUSIKO I ARTISTA**

**FESTIVAL DI TUMBA 2011**

Djaluna 31 di yanüari 2011 promé anochi  
 Djamars 1 di febrüari 2011 di dos anochi  
 Djarason 2 di febrüari 2011 di tres anochi

**GRAN FINAL**

**Djabièrnè 4 di febrüari 2011**

**Naf. 75,- Naf. 300,-**

pa sekshon general e prei ta (ink OB)      pa Red Carpet e prei ta pa tur kuater anochi, inkluso un bebida. (eks OB)

**KARCHI OPTENIBEL NA:**

Pòmp Station Jansen na Sta. Maria - Beep Beep Río Canario  
 Menings Caminada - Curaçao Festival Center - Paga Fasil na Colon  
 El Camu na Río Canario i Sta. Maria - G.L. Jewelry

Asosiasion di Musiko i Artista



potret ta ilustra sra. Lizayra Tromp-Polak na momento cu e ta haci entrega di e paki di

No Wet's na Mama Karena cu baby Missael

y Mama Vanessa cu baby Amelia cual ta masha feliz di a ricibi su prome paki di No Wet's. Agente Medicosmetics Aruba N.V., telefoon: 582-5672



Entrega manera di custumber na Plaza Henny Eman

# NA DECEMBER 2010 GABINETE DI GOBERNADOR A RICIBI 1100 PETICION DI NATURALIZACION

STA. CRUZ -- Na December di aña pasa alrededor di 1100 persona a entrega un peticion di naturalizacion na Gabinete di Gobernador. Esaki tabata

e ultimo chens pa entrega un peticion cu un certificado cual a obtene a base di un examen di naturalizacion solamente na Papiamento.

E proceso di entrega di e cantidad grandi di peticionnan a cana bon. Pa esaki a bay di e forma ey, e Gabinete a haci preparacionnan for di

Oktober 2010 y a comunica regularmente con e proceso lo a transcuri. Un gran cantidad di persona cu a entrega peticion, ainda mester

entrega documentonan adicional, manera traduccion di actanan original. E grupo di personanan aki ainda tin 6 siman di tempo despues di e fecha cu nan a entrega nan peticion, pa entrega e documentonan adicional na Gabinete di Gobernador na Plaza Henny Eman. Na momento di entrega di nan peticion di naturalizacion na December 2010, e personanan cu ainda mester entrega documentonan adicional, a haya un formulario cu ta indica cual documento mester entrega ainda na Januari 2011. Tambe e formulario ta menciona e ultimo fecha pa entrega e documentonan concerni. Na momento cu un persona tin tur documento na su disposicion, e por haci un cita via e sistema di cita online of via telefon 583-4443, pa entrega e documentonan aki. Pa mas informacion ta referi na [www.kabga.aw](http://www.kabga.aw). Contrario na December 2010, departamento di Asuntonan Consular ta tuma tur peticion y documento na oficina di Gabinete di Gobernador mes y pues no na Cas di Cultura. E siguiente paso den e proceso di tratamento na momento cu e filenan concerni ta completo, ta evaluacion di e peticionnan di naturalizacion. Den hopi caso Gabinete prome cu esey, mester pidi DIMAS informacion di historia di estadia di e persona cu a entrega e peticion di naturalizacion. Den tur caso mester investiga tambe si e candidato no tin antecedente penal. Ta haci esaki cu informacion cual ta obtene for di Ministerio Publico. Despues Gabinete di Gobernador ta manda su conseho pa servicio di inmigracion y naturalizacion di Hulanda, esta IND. Ta e instancia aki ta dicidi finalmente si ta cumpli cu e peticion. E proceso di tratamento ta dura mas o menos un aña. Pa entrega di un peticion di naturalizacion desde di 1 di Januari 2011, ta acepta solamente certificado cual a rekeri a base di un examen di naturalizacion cual a haci tanto na Papiamento como na Hulandes.

**Maximo  
comfortabilidad!**



## COMFORTMAX

Split Unit Modelo 2011



**CASH & CARRY**

220 Volt

**Btu/h.**  
9000

**Afls.**  
675

**Btu/h.**  
18000

**Afls.**  
995

**Btu/h.**  
12000

**Afls.**  
750

**Btu/h.**  
24000

**Afls.**  
1.295

**E AIRCO SPECIAL  
PA ARUBA**



115 Volt

**Btu/h.**  
9000

**Afls.**  
675

Inclui:  
3 meter di tubo

Instalacion:  
riba pedida

## FRIO MAX

A R U B A  
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

PARTS • SALES • SERVICE • QUALITY

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • [WWW.FRIOMAX.COM](http://WWW.FRIOMAX.COM) • ORANAN HABRI:  
DIALUNA TE CU DIABIerna: 8'OR - 5'OR NON-STOP • DIASABRA: 8'OR - 12'OR



## Jason Isenia di Flash & Design Aruba: Mini Knock Out cla pa 2011

STA. CRUZ -- Diamars anochi directiva di Mini Knock Out a tene un reunion general pa anuncia no solamente e plannan pa e aña nobo, pero tambe recorda e mayor di e modelonan riba e reglanan di e grupo y nan deber. E reunion a tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao caminda di awor pa dilanti e entrenamiento di e muchanan lo tuma lugar tur siman.

E mayornan a tende cu atencion loke lidernan Mimi Williams, Janella Gomez y Shareen de Andrade a splica y tambe a haci nan preguntanan. Tin varios cambio positivo pa loke ta e actividadnan di 2011 pa loke e mucha- y hobennan di e organizacion, como tambe nan mayornan



ta hopi entusiasma. Pero den mesun rosea e directiva a pidi di otro banda pa keda muestra responsabilidad y dedicacion.

E school di modelahe no solamente lo traha

riba trabaonan priva di modelahe y fotografia pa nan miembronan, ademas di nan mesun produccionnan, pero tambe ta enfoca riba educacion y desaroyo personal di e mucha y hobennan cu ta miembro.

Esaki ta significa cu banda di e

entrenamiento di tur siman, lo tin seminario y lectura di etiquette, higiene, etc. sin laga afor e parti di disciplina. Den transcurso di aña lo sigui tende mas di e Mini Knock Out cu e aña aki lo cumpli nan di cinco aniversario, esta nan prome lustro y cu sigur no lo pasa bao mesa.

Si ta interesa pa forma parti di e Mini Knock Out, por haya mas informacion yamando 7311186, 593-4256 of 593-5921 <http://www.clickonaruba.com>



### MESTER DI PLACA?

## ORARIO NOBO

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



### 't Juwelenhuisje

ORARIO: 10 AM - 6 PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

### EMPEÑA I GUMPRA ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> NIHO CONDICIONNAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
GERGA UN OTRO!



**Huma sigaria a bira un luho cu bo no por permiti bo mes!**

## **2011: E AÑA PERFECTO PA STOP DI HUMA**

STA. CRUZ -- Tur cuminsamento di aña nos tur identifica e solucionnan cu nos ta bay tuma pa e aña nobo cu ta bay habri, pa permiti nos di haci cambio den nos bida. Stop di Huma ta un di e resolucioannan cu ta existi. E aña nobo ta simbolico di renobacion y ta momento pa nos cuminsa cosnan nobo. E ta e momento cu nos ta pone metanan nos dilanti y bisa nos famia, amigo y otro di nan pa nan yuda nos en curasha nos. Si a bo ta un humado, aña 2011 porta e aña perfecto pa bo haci e resolucio pa stop di huma. Stop di huma no ta facil, pero abo por. Pa algun humado e ta mas dificil cu otro pero e realidad ta cu tur hende ta pone nan cabez pa stop di huma, por stop di huma. Awendia tin mas hende cu a stop di huma cu esunnan cu ta huma. haci 2011 e aña cu abo lo stop di huma. E ta bo resolucio mas importante pa e aña aki. Humamento ta e causa evitabel mas



grandi di maleza y morto prematuro na mundo. Den huma di sigaria tin un mezcla complica di mas di 7000 quimico den forma di gas of particula incluyendo nicotina, asfalt, carbon monoxide, amoniak y cyanide. Nicotina ta altamente toxico y 50 mg por mata un adulto. Ora un humado inhala huma di sigaria e substancianan dañino ta drenta su pulmon y ta spreid door di e resto di e curpa yegando na e cerebro, curazon y otro organonan dentro di 10 seconde di e prome trek. Humamento tin un impacto enorme ariba e persona cu ta huma, su

famia y ariba henter nos pais.

PA ADULTO: Esnan rond di e humado cu ta adulto mester tene cuenta cu nan tambe ta exponi na huma di sigaria cual por causa cu nan sanger ta bira diki, cu por causa problema manera atake di curazon. Esnan cu ta rond di humadonan tambe tin chens di sufri di cancer di pulmon.

PA MUCHANAN: Si mucha y baby ta expone na huma di sigaria, nan por sufri di bronquitis y pneumonia, y hasta infeccion di horea. E huma hopi vez ta mas fuerte pa nan door cu nan

pulmon ta mas sensitivo y e huma ta asina fuerte cu cerca un baby e por hasta causa su morto. Lamentablemente no ta existi un cantidad safe di huma pa esunnan cu ta wordo exponi na dje, ya cu un tiki huma ta peligroso. Si bo stop di huma awe bo ta: -Reduci bo chens di haya maleza, manera cancer, maleza cardiovascular, - Si bo ta diabetico e ta yuda evita cu bo condicion no ta empeora, - yuda bo mehora bo circulacion di sanger, - yuda bo mehora



pa bo curpa bringa infeccion, - Drecha bo halamento di rosea, - Lo rapidamente cuminsa mira e efectonan positivo, - Spaar hopi placa. E vicio di huma ta wordo hopi biaha compara cu un adiccion di droga pa motibo di e condicionnan fuerte cu e humamento ta genera na e mente subconsciente. E mal custumber cu e cantidad di sigaria aki ta crea ta pone cu e ta dificil y complica pa stop. Aunke dificil, e ta sigur posibel pa stop y tin hopi metodo pa stop di huma cu den practica a muestra di ta efectivo. Esakinan ta inclui "cold turkey" (di un momento pa otro sin ningun ayudo), bals, sistemanan di boeki, programanan di motivacion, acupuntura, pleister, hipnosis y diferente remedi. Hopi di esakinan ta mehora bo chens pa stop masha hopi mes. E cos mas

importante ta pa bo purba di stop y cualkier metodo pa stop di huma ta bon ya cu e cos mas importante ta pa stop! Papia cu bo dokter y lag'e bisa bo e alternativanan cu ta existi.

BO TA CLA PA STOP DI HUMA? Por ta cu hipnosis ta algo pa bo. Contesta e siguiente preguntanan cu un SI of un NO pa bo determina si berdad bo cla pa stop di huma: 1. Mi a purba di stop di huma por lo menos un biaha caba. 2. Mi tin mas cu 6 luna caba ta pensa cu mi kier stop di huma. 3. Mi por imagina mi mes perfectamente con mi bida lo ta sin sigaria. 4. Ya mi a bisa mi amigonan/famia cu mi ta bay stop di huma. 5. Mi por pensa ariba por lo menos 5 bon motibo pa mi stop di huma. 6. Mi ta pensa cu mi por relaha of calma mi mes facilmente sin huma sigaria si mi ta sa con pa relaha mi mes y mi ta dispuesto pa siña haci'e. 7. Mi ta realiza cu pa mi ta exitoso lo mi tin cu haci algun cos diferente ora mi stop di huma y mi sa cu e tin balor pa mi haci'e. Mi tin gran expectativa pa e cambionan positivo cu mi lo crea den mi bida ora mi stop di huma. 8. Mi ta cla pa stop di gaña mi mes cu sigaria ta yuda mi den cualkier forma. Mi ta sigur cu sigaria ta 100% malo pa mi. 9. Mi ta realiza cu mi lo muri si mi sigui huma y ni maske cu mi huma algun sigaria so, nan lo mata mi poco poco, dia pa dia. 10. Mi tin un mente habri pa ideanan nobo y kier usa nan pa asina mi por stop di huma pa resto di mi bida. Duna bo mes 1 punto pa cada SI cu bo contesta. Yama Aruba Hypnosis Center na telefon 583-9026 pa bo resultado.

## **Solo di Pueblo ta busca**

**Un lay-out person of graphic-designer pa nos departamento di layout.**

**Pa lay-out corant den Adobe Indesign, mester tin conocimiento di Adobe Photo Shop.  
Mester tin conocimiento di computer.**

**Orario: 6'or – 10'or Aplica via e-mail na:  
solodipueblo@gmail.com**



## DESAYUNO NOBO DI BURGER KING: PURBA AWE MES E BK 'BREAKFAST BOWL' y e BK 'BREAKFAST MUFFIN' NOBO!



STA. CRUZ -- BURGER KING, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla, ta sigui complace su clientenan cu e introducion di productonan inovativo, delicioso y dunando su clientenan variedad den nan menu tanto pa breakfast, lunch & dinner. Pa es motibo aki, dia 13 di Januari, tur tres restaurant di BURGER KING ariba nos isla a introduci oficialmente dos producto nobo den nan breakfast menu. Ta trata aki di e BK® BREAKFAST BOWL y e BK® BREAKFAST MUFFIN, dos producto cu na Merca tabata un hit y cu awor lo forma parti di BK® Breakfast menu na Aruba.

BK® Breakfast Bowl: Prepara pa aplasta bo hamber cu un avalancha di webo delicioso, batata horna, promenton, sausheshi, keeshi gesmelt y un smoky cheese sauce tur hunto den un bowl, e experiencia maximo pa tur esnan cu tin mester di un bon desayuno pa start nan dia!

BK® Breakfast Muffin Sandwich: Juicy sausheshi, webo delicioso y keeshi gesmelt rondona pa un English muffin ta resulta

den un desayuno cu lo yenabo y dunabo energia pa cuminsa un dia nobo!

Combina bo desayuno favorito cu hash browns, coffee, tea, orange juice y bo tin un BREAKFAST FIT FOR KINGS traha cu e mihor ingredientenan y cu un calidad maximo, bao di e filosofia di "HAVE IT YOUR WAY®". E BK® BREAKFAST BOWL y e BK® BREAKFAST MUFFIN ta parti di e promesa di BURGER KING® pa amplia y ofrece variedad den su menu cu productonan superior den tur aspecto, cu ta parti di e experiencia placentero cu BURGER KING® ta ofrece tur su clientenan. Pa mas informacion di BK® Breakfast menu y nos productonan nobo please subi ariba e pagina di BURGER KING® di ARUBA ariba FACEBOOK. BURGER KING® kier a invita henter pueblo di Aruba pa pasa na un di e tres restaurant di BURGER KING® ariba nos isla, BURGER KING® San Nicolas, BURGER KING® Oranjestad of BURGER KING® Arawak Gardens y disfruta di e E BK® BREAKFAST BOWL y e BK® BREAKFAST MUFFIN.

## E caso ta sigui dialuna: Huez a ordena pa DOW presenta cu plan con ta drecha situacion di presonan na KIA

STA. CRUZ -- Ayera mainta un comision di e presonan cu a cuminsa e caso sumario contra Gobierno, a wordo permiti pa presenta den Corte. Miembronan di Cuerpo Especial Arubano a tuma medidanan di seguridad caminda tur preso, cu excepcion di un, a keda cu mannan geboei. E comision di presonan ta consisti di Eduardo Alexander Mathew, Michael Levenstone, Francisco Chinto Geerman, Alivio Boekhoudt, Mario Maduro. Chinto Geerman tabatin man y pianan geboei. Maduro y Boekhoudt tabata mannan geboei na otro. Levenstone tambe tabatin su mannan geboei. Mathew a pidi pa los su boeinan pa asina e por skirbi cosnan durante e caso y esaki a wordo permiti. Gobierno a wordo representa pa un hurista

di Departamento di Asuntonan Huridico, mr. Orman. Abogado cu ta representa e entre 40 y 50 presonan, mr. Zara a bisa Huez cu e presonan tin masha hopi molester di awacero den nan cel. Door di yobida fuerte y biento fuerte, awa ta bay den e celnan y ta muha e presonan y tambe e vloer.

Esaki ta pone cu varios preso a bira malo caba. E ta haya cu esaki ta un violacion di articulo 3 di EVRM cu ta recarga derechonan humano. Mr. Zara ta haya cu Gobierno mester drecha e situacion y si no por haci esaki, lo mester laga e presonan liber. Mr. Orman di Gobierno a bisa Huez cu Gobierno ta na altura di e situacion y cu DOW ya a haci cierto ahustenan na KIA. El'a bisa cu DOW ta trahando y no

ta kere cu mester bay laga e presonan liber. Ta en espera di un rapport di DOW pa mira con lo drecha e situacion. Huez a remarca cu si Gobierno ta cera hende, e mester percura cu e hendenan ta wordo cera den lugar drechi. Huez a pospone tratamento di e caso pa dialuna awor caminda el'a ordena pa DOW presenta cu un rapport. Huez kier tin claridad con lo bay atende cu e problema serio aki prome cu e tuma un decision. E pregunta ta: kico lo ta e mihor forma pa actua pa evita cu presonan lo sigui den e situacion aki. El'a bisa cu e kier mira kico ta e plan di DOW prome cu e tuma un decision. Huez a ordena pa dialuna awor DOW presenta cu un plan y a base di esey e lo bay tuma un decision.

## Diasabra solamente un dia di locura

*mata*

*potchi*

*specials 2 pa prijs di 1*

*cactus y succulentos exotico na prijs special*

*weedkiller, fertilizante y mas*



**Workshop**

**E beyesa di Succulentos**

**ora**

**1:00-2:30pm**

**Entrada**

**GRATIS**

pa registra yama 583-2650 ext 231, pasa na tienda of





# MAS DI FAKKEL



**January 27-28-29**  
**ARUBA'S 1ST**  
**EXTREME IMPORT**  
**INTERNATIONAL**  
*Dedicated to our good friend Poentje Castro*

**ARUBA vs USA vs PUERTO RICO**

**Quick Electrical BOX SHOOTOUT**  
**Valvoline NO BOX SHOOTOUT**  
**Urataka Center SPORTSMAN BIKE SHOOTOUT**  
**Vicari Trading PRO ET SHOOTOUT**

**Amp Energy Drink CRIOLLO OUTLAW**  
**General Store EXTREME IMPORT**  
**Aruba Raquet Club IMPORT CLASS**

**Aruba's One Happy Island Prostock Shootout**  
**CARSHOW 25 January @ General Store Camacuri 1pm**

**Sponsors:** Valvoline, UG, ab bank, Wally's, SOLO Pueblo, Presidente, The Mill, MORE4LESS, Sorel, GENERAL, Smart systems, pepsi, Quick, Vicari Trading NV, Aruba Raquet Club, Sorel.



## Isabel Dammers-Alves, Management Team DIP Dialuna 17 di Januari 2011 te cu diabierna 21 di Januari 2011 por entrega peticion pa kavel

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki DIP kier a participa na pueblo cu diahuebs dia 13 di Januari 2011 a tuma lugar e seyamento di e buzonan pa kavelnan di Carnaval pa loke trata Carnaval 57 den

presencia di Notario mr. H. Rodriguez-Taekema y su asistentenan na DIP, cu ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval.



DIP kier a recorda publico carnavalesco cu nan por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP entrante dialuna 17 di Januari 2011 te cu diabierna 21 di Januari 2011 y lo tin 4 buzon pa entrega y deposita e peticionnan. Un buzon pa kavel pa trailer, stellage of auto pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa

kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.

Cada peticion ta costa Af. 4,- na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34.

## Homber sospechoso ta actua agresivo

STA. CRUZ -- E homber J.S. di Hulanda di 29 aña, diarazon madruga a pidi asistencia, como cu el'a haya un auto pickup y un Starlet cu hendenan desconoci para rond di su auto. El'a sali y a sigui tras di e dos autonan. El'a para e auto y un homber a baha for di e Starlet y kier a bringa cune. Mesora J.S. a bay bek su cas.

## Ladron di plywood deteni

STA. CRUZ -- Polis di Noord a haya informacion cu dos homber den un pickup tabata horta plywood for di ex -La Cabana. Polis a bay y den vecindario a topa cu e conocido Caraña, D.G. di Venezuela cu tabata tin e plywoodnan. Polis a detene y a takel e auto.

## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

## Giselle Department Store

Noord #55-A / Tel: 586-7104 • Fax: 586-8855 • Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

## Giselle Department Store Ta cla pa Carnaval 2011

A caba di ricibi varios style di short, bermuda, capri y carson largo tela di jeans, bermuda y pescador tela stretch, leggings, top cu y sin strap, sweater y blusa tamaño grandi y chikito, sandalia, keds y slob, faha pa sera curpa, slacks tur tamaño, armband, bando, renchi oreo y renchi dede y mucho mas...!!!



Tambe tin varios model di glas cu lus, fluit, maraca, toeter, renchi dede y tamboerijn tur cu lus, varios color di boa, set di cadena largo, armband, cadena y sombre hawaiiiana, bandana, petchi varios model di sombre, mascarada hopi model, varios estilo di sombre, glitter, peluca y mucho mas...!!!

**Pasa awe mes y lo bo keda encanta...!!!**

Nos ta acepta:  
Pagomatico





## Grille di Radisson

# Asian Bistro ta anfitrión di un lunch di aprecio pa e ekipo di Sunset Grille di Radisson

STA. CRUZ -- Henter e ekipo di Sunset Grille a disfruta di e hospitalidad amabel di e Asian Bistro situa na South Beach Centre, durante un lunch cu a tuma lugar recientemente. Invita pa e Director di Food & Beverage Gerard Coste, e ekipo balente di Sunset Grille tabatin hopi motibo pa celebra. Nos a bini hunto, segun Coste, pa expresa e resort su aprecio pa e miembronan di staff cu a yuda e restaurant logra e premio distingui di Four Diamond otorga pa e American Automobile Association (AAA) pa e di ocho aña consecutiva, y reconoce nan pa nan standard di excelencia y dedicacion. E Sunset Grille, situa na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, ta e resort su

restaurant signatura, y ta conta cu un cushina estilo di exhibicion, un sala di come elegante, combina cu bistanan exquisito for di e terras, riba e palmanan di Palm Beach. E restaurant tabata sumamente druk durante e temporada di fin di aña, y asina e lunch di aprecio tambe a sirbi pa mustra gratitud di e staff su habilidad pa opera asina bon bao di presion. Rugia Cilie, e secretaria di e Departamento di Food and Beverage, tabata e reina di e dia, ya cu el a celebra su cumpleaños na J.H. Yee's cu su coleganan, disfrutando di specialidadnan creativo ganador di premio, cu sabornan Asiatico combinando platonan tradicional cu combinacionnan contemporaneo.





## ATLETA JENNELAINE VROLIJK A TUMA DESPEDIDA DI Y-TRACK



STA. CRUZ -- Recientemente durante un ceremonia chikito e atleta Jennelaine Vrolijk a tuma despedida di Y-TRACK, den cual organizacion di atletismo el'a milita exitosamente for di 2006 te 2010. Durante e ceremonia aki Jennelaine a entrega Sr. Kenchi Lucas un potret como muestra di aprecio.

E despedida a bay den un ambiente hopi sportief y amical.

Jennelaine a gradici Sr. Kenchi Lucas pa e sosten y atencion ricibi durante e temporada cu e tabata activo den Y-TRACK. Na su turno Kenchi a desea Jennelaine hopi exito

den su carera di atleta, y cu p'e, ora Jennelaine gana un competencia, ta mescos cu ta Y-TRACK a gana. Un que otro ta un muestra cu den e deporte di atletismo e aspecto social ta hunga un rol hopi grandi.

Jennelaine mientrastanto ta milita den e recientemente funda organizacion ALL DISTANCE RUNNERS ARUBA (ADRA).

Jennelaine pa medio di esaki ta desea di invita tur e coredornan y canadornan na Aruba pa e prome actividad di ADRA, e 1st "Shahai Loop", un 5.5 km Fun Run/Walk, cual lo tuma lugar Diadomingo 16 di Januari 2011.

## Clinica di Baseball Organiza pa The Giants Baseball Organization

### En conexion cu e Travel Team nan 10U y 12U cu ta bayendo Curaçao

STA. CRUZ -- E organizacion di The Giants Baseball Organization conhuntamente cu gerencia di Infinity Sportshop ta organizando un paar di clinics di baseball na Aruba. E meta di e clinicsnan aki lo sirbi tambe como un Fundraising Event pa yuda cover algun gasto di e Travel Team nan di 10U y 12U cu ta bayendo pa competi na Curaçao den e di 14 torneo Copa Andruw Jones den e luna aki, dianan 22 y 23 venidero. E clinics mes lo tuma lugar diarazon

dia 19 di Januari 2011 pa 8'or na Centro di Bario Piedra Plat, y lo trata dos tema sumamente interesante cu lo ta "Give Your Team Offense Tuneup" y "Preparing Hitter in Practice". E metanan di e Travel Team trece algun mucha hunto pa train riba nivel top y competi na nivel den exterior. Tur coach, manager di baseball of interesadonan por asisti y contribui na e fundraising event aki. Pa registra por pasa na Infinity Sportshop pa registra y contribui cu Awg. 20,00 florin pa e muchanan,

cu ta bira bo entrada. Cuponan ta limita y ta pidi pa haci e registra prome cu dia 18 di Januari pa sigura bo puesto. Inverti den conocimiento pa cuminsa un aña di baseball full tune up. Si cualkier persona kier contribui cu e muchanan aki por haci na Infinity Sportshop of tambe na e rekening di The Giants Baseball Organization cu ta RBTT # 42.98.853, un organizacion serio cu ta duna hopi mucha oportunidad pa sigi desaroya nan talento den baseball.



### Schedule Campeonato Nacional Liga Preparatorio ABBA categoria 11-12, 13-14 y 15-16 pa luna di Januari 2011

#### Rond 1 y 2 pa 11-12 Playoff pa 13-14 y 15-16.

Fecha	Categoria	Wega nr.	Tereno	Horario	Visitor	vs	Hometeam
15-Jan-11	Rookies A	16	Centro di Bario Noord	09.00 - 10.30	White Sharks	vs	Super Food
		37		10.30 - 12.00	Super Food	vs	White Sharks
	Hub A	B: 1 - 3		12.00 - 15.00	Indians-Marlins	vs	Reds
		A: 1 - 3		15.00 - 18.00	Athletics	vs	Braves
	Hub AA	B: 1 - 3	Winston Ball Park	09.30 - 13.00	Indians-Marlins	vs	Reds II
		A: 1 - 3		13.00 - 16.00	Reds	vs	Braves
16-Jan-11	Rookies AA	16	Centro di Bario Noord	09.00 - 10.30	White Sharks Frisian Flag	vs	F.J.- Construction
		37		10.30 - 12.00	F.J.-Construction	vs	White Sharks Frisian Flag
	Hub A	B: 2 - 3		12.00 - 15.00	Reds	vs	Indians-Marlins
		A: 2 - 3		15.00 - 18.00	Braves	vs	Athletics
	Hub AA	B: 2 - 3	Winston Ball Park	09.30 - 13.00	Reds II	vs	Indians-Marlins
		A: 2 - 3		13.00 - 16.00	Braves	vs	Reds

Weganan di play-off no tin time-limit



## Brazil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion di aña 20-11



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a tuma lugar e prome reunion di Brazil Taekwondo Stichting na cas di sra. Lourdes Rasmijn na Brazil. Esaki tabata e promer reunion pa e aña aki mirando cu e plan di 2011 ya caba ta canando manera un trein a bin cu mas cos pa haci pa e atletanan. E puntonan di agenda tabata e paspoort, clubblad, team di demostracion, camp training, Surinam, training, calender di 2012 y mas miembro. Aki tambe a bin mas cos acerca pa haci pa e atletanan, na unda cu e atletanan lo sinti nan mes mas na cas. Pa otro siman caba Brazil Taekwondo Stichting lo lanza e paspoort pa e atletanan, ya cu algun puntonan a wordo drecha. Pa plama e nomber di Taekwondo mas den pueblo ta bay bin cu e clubblad. E clubblad ta algo cu ta bay bin bek mescos cu e tempo di Savaneta Taekwondo Stichting na Marinierskazerne. Net esaki ta e parti mas importante na unda cu e informacion di Taekwondo lo ordo reparti den pueblo. Ta bin cu 3 trainingscamp pa e atletanan na unda ta bay tin 3 entrenador for di exterior, un for di Venezuela, Merca y

Henk Meijer. Fuera di ta bay tin 3 trainingscamp aña aki na Brazil, Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo Surinam cu e atletanan pa 1 siman largo. Tur esaki ta parti di e preparacion pa e atletanan bira hopi mas mihor cu locual nan ta caba. E trainingscamp nan aki no ta solamente bringamento, pero tambe di siña e forman di Taekwondo y defensa propio. E team di demostracion ya caba ta den preparacion y esaki ta bay ta den show pronto. Si abo a lesa e relato aki, y ta sinti bo mes fastioso y no sa kico pa haci, ata ki bo oportunidad pa drenta den un school di Taekwondo. Na Aruba tin 13 school di Taekwondo, awor ta abo ta dicidi na cual bo ta bay train. Brazil Taekwondo Stichting ta situa na Tarcisius Kleuterschool, net patras y panord di misa di Brazil. Nos ta wardando ariba bo cu mannan habri, tur Dialuna, Diarazon, Diabierna for di 5'or di atardi. Otro recordatorio na pueblo cu nos rifa di e 14.1 mega pixel camara digital y e rifa ta hunga dia 6 di Februari den sorteo Diario. E rifa aki ta pa recauda fondo pa e atletanan.

## Juan David Yrausquin: Despues cu a dal bay cu construccion di Hotel na Fisherman's Huts

### Ainda no tin claridad kico lo ta e futuro di wind y kite surfing na Aruba

STA. CRUZ -- Un imagen cu ta resalta den practicamente tur promocion di nos Pais den exterior ta esun di personanan practicando wind y kite surfing riba nos isla. E ta algo unico y diferente compara cu otro paisnan y pa e motibo aki nos ta propaganda esaki. E localidad di Fisherman's Huts ta conoci como un di e 10 mihor lugarnan na mundo pa siña e deportenan aki. Esaki ta e cuna di talentonan manera nos campeon mundial den freestyle, Sarah-Quita Offringa. Famosonan manera Sir Richard Branson (conocido biyonario di Virgin Group) a escoge pa bishita nos isla, pa bin practica e deporte di kitesurfing, un deporte cu ta aumentando den popularidad mundialmente. Sinembargo, cu construccion di un Hotel na Fisherman's Huts e deporte y tambe e posicion unico di Aruba den mundo ta na peliger. Varios esfuerzo a wordo



haci pa evita construccion di e Hotel aki, pero lamentablemente ningun tabata exitoso. Den conversacion cu esnan cu ta traha den e area aki ta sali na cla cu no tin claridad kico lo sosode cu e area unda cu nan ta duna les na turista y tambe local. Esaki ta un preocupacion grandi no solamente pa esnan cu ta biba di e trabao aki y esnan cu ta practica e deporte aki localmente, pero mas bien pa henter nos pais ya cu

un aspecto importante di locual turistanan ta disfruta na nos pais y cu nos ta promociona exitosamente ta na peliger. Den e simannan nos dilanti lo haci pregunta y pidi reunion cu ministernan en cuestion pa purba di trece claridad riba esaki. Mientrastanto e Parlamentario di fraccion di AVP ta recomenda tur ciudadano cu tin interes pa siña e deportenan aki, pa haci esaki mientras nos tin e localidad unico aki na nos disposicion.

## LOS LAGA BAI

Por cuminsa busca tela desde diasabra 15 Januari 2011

### Registracion

Los Laga Bai kier a participa cu nos a cera nos registracion pa cu carnaval di 2011. Nos a yena tur cupo cu tabata disponibel y ta trahando desde siman pasa cu un wachtljst. Pues Los Laga Bai ta Sold Out!

Pa e personanan cu ya a wordo yama for di e wachtljst, nan por pasa diasabra 15 di Januari na Centro Kibrahacha pa paga y confirma nan registracion.

### Distribucion di tela

Apesar di cu te ainda un di e telanan importante di e costum Dragon Dynasty no a yega, Los Laga Bai kier a cuminsa distribui e otro telanan cu si ya ta disponibel, na tur e participantenan. Esaki lo tuma lugar desde diasabra awor 15 di Januari na Centro Kibrahacha entre 10:00AM y 4:00PM. Pa reclama bo tela bo mester trece bo recibo di bo pago y mester a paga e deposito completo di Awg. 300.

Riba nos website tambe por haya mas informacion tocante Los Laga Bai. ([www.loslagabai.com](http://www.loslagabai.com))

**LOS**  
**ARUBA**  
**LAGA**  
**BAI**





FECHA : 13 Januari 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	0807	0675	9956	3575	4418
	2154	8488		0767	
	8900	2126		7107	
LOTTO di dia		09-16-28-07-15			
ZODIAC		1935 Piscis			

## CLASIFICADO

### Ta Busca

Un kokki  
Femenino

Pa yuda den  
cushina y ta  
traha tur cos  
pabo!

Yama : 562-3789

“Ta desea  
cumpra

of bende un  
cas?  
Yama 7333398”

### TA BENDE

Un cas full muebla  
na Sabanilla Abou  
Sta. Cruz AWG  
275.000,00 Pa mas  
info yama : 592-9966

### TA BENDE

Un generator  
Marca Generac  
gas 7000 watt Afls  
1400 pa mas info  
yama  
5682724 / 5946472

### TA HUUR

Un apartamento na Sta. Cruz 27.  
Prijs di huur ta Afl. 650,-- pa luna (excl.).  
Yama 594 -1402

### TA BENDE

Un dog Canopy Americano  
cu su cover  
masha bunita

Yama: 5941402 Prijs Fl. 750,-

### Ta Busca pa Cumpra

Un cas di mas o menos  
150.000 awg. Na Sta.  
Cruz of vecindario  
Yama 594-1402

### Ta bende of huur

Dos apartamento luhoso  
situa na Westpunt 13 K  
Pa cada uno: ta huur afl.  
1400,-  
Yama 594-1402

### TA BENDE

Pa motibo di viahe,  
Tercel '94 automatic  
Prijs ta discutibel  
Cel: 5646880



**Labco Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TA BUSCA

Un cas di 3 camber semi of full muebla  
mas pronto posibel, preferibel na STA.

CRUZ of vecindario.

Mi budget ta un bon prijs!

Pls yama Cel: 7467707



## Magali Party Center

KAS PALOMA #27 PATRAS DI AEROPUERTO  
ENTRE PRO-VIDEO Y MADURO ENTERPRISES  
TEL: 582-6553 CEL: 592-0567 / 592-6572  
[magalipartycenter@gmail.com](mailto:magalipartycenter@gmail.com) of ariba facebook.

NOS TA DUNA SERVICIO PA TUR CELEBRACION Y EVENEMENTO, DI:



hotdog



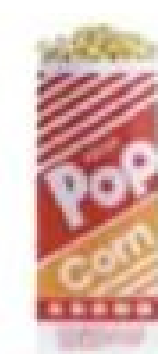
nacho's



hamburger



raspao



popcorn



cott-candy

### DEN FOAM NOS TA TRAHA:

TEMA DI BO FIESTA, CENTERPIECE, STAND PA CHUPABEBE.

LETTER Y CIFRA DEN TUR TAMAÑO, LOGO PA NEGOSHIE.

\*\*\*\*\*

NOS TA BENDIENDO TUR NOS DECORASHON NAN DI FOAM EXISTENTE,  
PRIJS TA DISCUTIBEL.



## Gradicimento di Aruba Boat trip organizador, Sr. Anthony Hill

Ami Anthony Hill organizador di Aruba Boat Trip mi kier a gradici tur participante di Aruba Boat Trip, Amigonan y Conocirnan, cu a join nos diadomingo ultimo, 9 di Januari den e actividad "Aruba's Land & Sea Get2GetHer" den Spaans Lagoen dilanti Papi's Hideaway. E intencion ta pa organisa e actividad aki anualmente, tur e di dos diadomingo di aña of e diadomingo despues di Fuikdag Curaçao.

Mi kier a gradici inmensamente tur e sponsornan cu a kere y contribui cu e actividad aki y nan ta:

\* GOOD LOCK & KEY SERVICE \* ROOS SEA SERVICES & ENTERPRISES

\* KATRA N.V. \* BOAT & FISHING PARADISE \* SALAS MARINE

\* MORE 4 LESS \* GOOD & TIGHT \* DJ VERSION

\*Tambe mi kier a gradici JULIO WEVER director di X-CHANGE BAND cu a dunami un bon prijs (deal) pa e actividad aki y pa a yudami incansablemente.

\*DJ ALVIN y FREDDY QUANDUS (co partner y tambe koki) di Papi's Hideaway cu tambe a contribui tremendamente pa por a haya y pone e stellagenan den lama.

\* Tambe RENSLEY ZIJLSTRA e persona encarga cu PAPI'S HIDEAWAY pa a kere

y coopera (join) cu e actividad aki.

Sin tur e cooperacion nan aki, e actividad no lo tabata posible y exitoso.

Papi's Hide Away tabata encarga cu bar, cushina y tambe delivery na boto. Aki tabata tin algun cos cu no a bay full manera plania pero danki na RALPH THIJSEN y su BROTHER cu a sa di duna nos un man cu e Dinghy di Big-Y. Danki tambe na EDUARD CROES pa e DINGHY DI BIG-Y, tnxxx y hopi tnxxx.

Mi a purba haya Basic One pa presenta algun canticaplanos, pero Janiro mester a bay Curaçao e diadomingo ey, segun el'a informa.

Tur esnan cu a bin cu nan Bandera di ABT, tnxxx tambe pa esaki.

Aruba Boat Trip tin planes grandi pa e aña aki, pero ban waak si mi por haya un main sponsor pa por realiza esaki, pasobra cada actividad ta costa hopi placa.

Papotretnan di diadomingo ultimo Checkout [www.einformante.com](http://www.einformante.com), un danki na LUTICO HERMANS y EDSON KELLY pa esaki.

Tnxxx un biaha mas na tur hende pa a haci e actividad aki uno grandi y exitoso. Te cu un proximo oportunidad, mi ta termina cu un saludo Maritimo.

Anthony Hill, Organisador di ABT G2G

594-0049, [ahill@setarnet.aw](mailto:ahill@setarnet.aw)



**servicio pa cas, compania  
hotel ect.**  
servicio  
rapido y confiablel  
**Tel: 5605435 / 7477004**

## Diadomingo atardi pa 5'or den C.D.F.F na Noord Pumanan di SV Britannia lo enfrenta e equipo revelacion: FC San Nicolas den Copa Betico 2010/11

STA. CRUZ -- Diadomingo awor e kwart final di Copa Betico Croes 2010/11 lo continua den Compleho Frans Figaroa na Noord, ora cu e 'defending champions' di Copa Betico Croes temporada pasa, esta e pumanan di SV Britannia di Piedra Plat enfrenta nada mas y nada menos cu e equipo revelacion di Aruba su futbol, esta FC San Nicolas. Den e prome ronda di e Copa Betico, e muchanan di FC San Nicolas a bini fuerte y a gana nan rumannan

di pariba di brug esta Brazil Jrs cu e score abulta di 6 - 2. Encambio SV Britannia a haya un bye-round y a awor numa lo mira accion, esaki despues di varios siman, sin hunga un wega oficial. E pumannan di SV Britannia lo laga e muchanan veloz di FC San Nicolas sorprende nan of e equipo di Piedra Plat bao guia di entrenador Willy Croes, lo muestra e muchanan di Bob Leonard, e diferencia entre mucha y homber grandi. E ganador di e

encuentro aki lo pasa pa e weganan semi-final cu lo ta dia 23 Januari 2010.

No ta keda nos nada otro di manda un invitacion cordial na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e bario di Piedra Plat, pa bin mira e candeloso encuentro entre SV Britannia y FC San Nicolas den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Bala lo cuminsa lora pa 5or en punto. E pumanan lo baha brabo, Grrrrrrrr!!





## DECISION DRAMATICO DI IOC: DESPUES DI 2012 ATLETANAN DI ISLANAN DI ANTIYAS MESTER COMPETI PA

### ARUBA OF HULANDA

STA. CRUZ -- Comité Olimpico Internacional (IOC) a manda notificación oficial di decision tuma pa su Comité Ejecutivo den e caso di futuro di Comité Olimpico Antiyano. Un decisión cu ta afecta particularmente e atletanan di Corsou na un forma dramático.

Despues di e cambionan na nivel estatal na Antiyas Hulandes cu a surgi dia 10 di Oktober 2010, e pais Antiyas a stop di existi. Esaki tin efecto riba e existencia di Comité Olimpico Antiyano (NAOC) tambe. IOC a dicidi lo siguiente:

1. IOC ta retira reconocimiento for di Comité Olimpico Antillano. Adicional na esaki tin algun medida vigente te na e Weganan Olimpico di London 2012:

a. Atletanan di e cinco islanan cu anteriormente tabata forma Antiyanan

Hulandes ta wordo permiti pa participa na e Weganan di London 2012;

b. E atletanan aki ta participa como atletanan independiente, bao di e bandera Olimpico (pues no e bandera Antiyano);

c. Pa haci esaki, un estructura administrativo temporal ta wordo crea, solamente pa identifica, prepara y manda e atletanan pa e Weganan Olimpico di London, bao supervision di IOC, cu ta duna asistencia tecnico y financiero;

d. Despues di e Weganan Olimpico di London, e atletanan for di e islanan aki lo bin bao jurisdicción di e Comité Olimpico di nan escogencia cu ta wordo reconoci dentro di Reino Hulandes, esta e Comité Olimpico di Hulanda of Comité Olimpico Arubano;

2. E Federacionnan

Internacional ta wordo pidi pa duna tur cooperacion na e proceso aki;

3. IOC ta confirma cu segun e reglanan di e "Olympic Charter" actual, ningun Comité Olimpico Nacional por wordo reconoci pa cualquier un di e cinco islanan cu te cu 10 Oktober 2010 tabata forma Antiyas Hulandes. Esaki ta significa cu e deseo di Corsou pa por dispone di un propio Comité Olimpico Nacional lo no bira realidad

No solamente pa e atletanan di e islanan, pero tambe pa Comité Olimpico Arubano e decisión aki tin consecuencianan serio, cu lo mester wordo analiza seriamente. Den seno di COA lo atende e situación aki na e nivel mas halto, pa asina trece e claridad necesario pa tur esnan involvi.

## Resultado di Sorteo di fin di año di nos Compania Mario Sportshop

### Adulto

#### Premionan

- |                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| 1 Mesa Billiard | Sr/Sra Arnold / Jenny Gario |
| 2 Orbitrac      | Sr Michelangelo Koolman     |
| 3 Ab Lounge     | Sra Ilse Knijn              |

### Juventud

- |              |                        |
|--------------|------------------------|
| 1 Body Board | Sra Margarita Exposito |
| 2 Long Board | Sr Arthur Canas        |



## Schedule Aruba Table Tennis Association

**Torneo di ping pong Dia di Betico pa categoria  
A- y B-klasse lo tuma lugar 18 Januari 2011 na  
Sporthal Sta. Cruz for di 8:00 pm.**

**Solo di Pueblo ta busca un lay-out designer pa nos  
departamento di layout. Pa lay-out corant den Adobe  
Indesign, Adobe Photo Shop.**

**Mester tin conocimiento di computer.**

**Orario: 6'or – 10'or**

**Aplica via e-mail na:**

**solodipueblo@gmail.com**



## ARUBAS TOP 20

01/15/2011

- 1 / 2.. ROCK STEADY – ROX
- 2 / 1... MA ZETA MI LOMBA – DREAMS
- 3 / 5.. PASADO VERANO – LA LOGIA
- 4 / 6.. TAKE OVER CONTROL – AFRO JACK – EVA SIMONS
- 5 / 7.. I WANNE BE THE ONE == FRANKIE J
- 6 / 10.. VIVIR SIN TI – GILBERTO SANTA ROSA
- 7 / 3.. ME MUERO POR TI – BACANOS
- 8 / 11.... CANDY GIRL – INNER CIRCLE-FLORIDA
- 9 / 14.. IMPACTO DURO – IMPACT BAND
- 10 / 13 .. HOLD MY HAND – MICHEAL JACKSON - AKON
- 11 / 18.. UN BESO – KINITO MENDEZ
- 12 / 19.. WE ARE WHO WE ARE – KESHA
- 13 / 4.. HEY DUDE – ELVIS CRESPO
- 14 / 12.. LOQUE GUEDA DE MI – LUIS MIGUEL
- 15 / -- AH NUH NUTTIN – FIRST LADY
- 16 / -- SALBAHE – TSUNAMI
- 17 / 16.. PA MI SO – CACHE
- 18 / 17.. KEEP ON LOVING YOU – MONSON
- 19 / 9.. DANZA DURO – OMAR LUCENZO
- 20 / 8.. MAS CU AMOR -- ERA

TRANSMITI PA HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

ARUBA'S TOP 20 ON HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

E-MAIL: hit94fm@gmail.com

## TA BUSCA

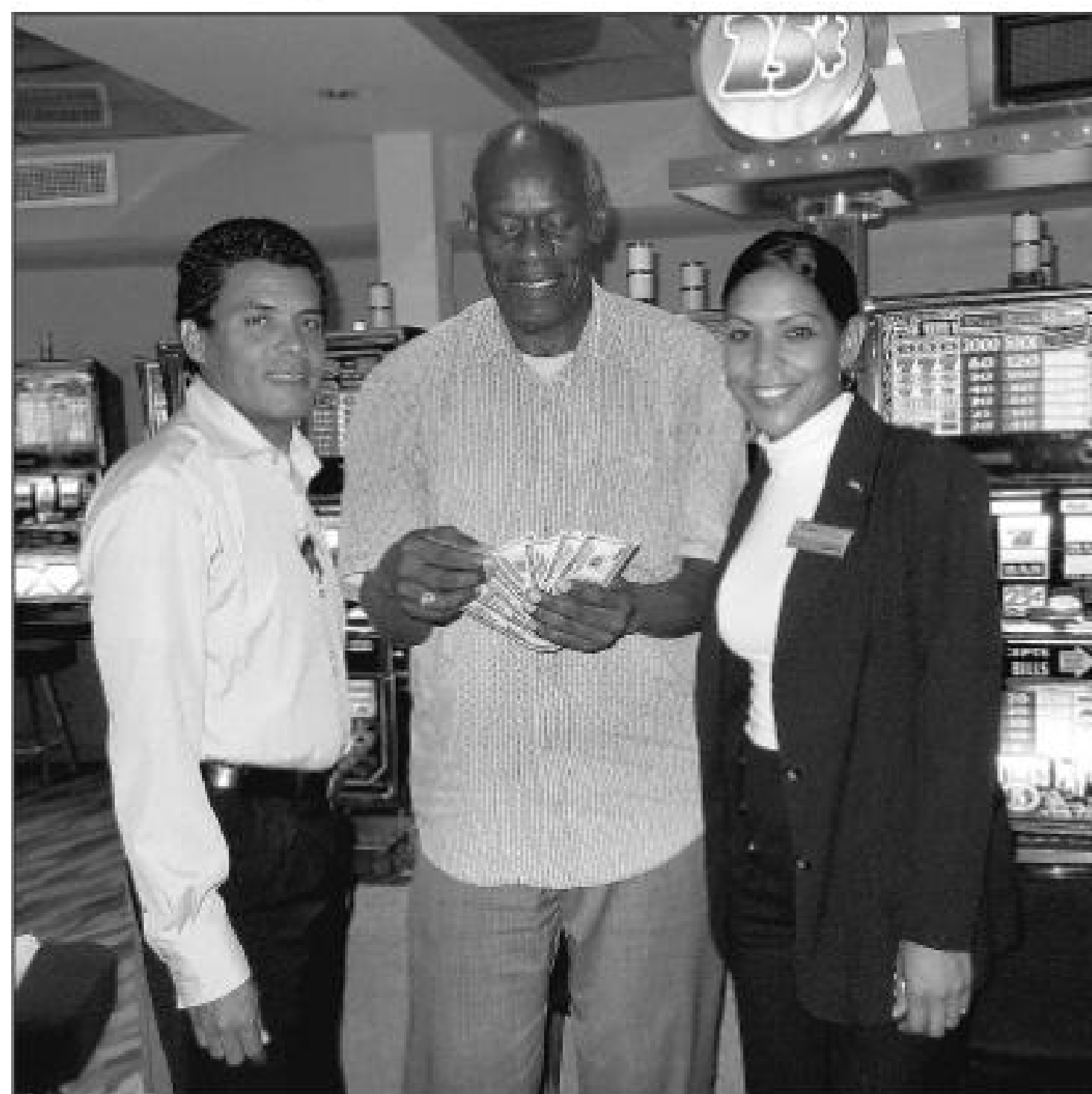
Un Septic Tank Truck Driver  
cu Rijbewijs, cu Experiencia  
y Serio.

Pa mas informashon:  
Jama na 593- 07- 15

## Torneo di Slot di Radisson Casino a parti Cash y Premionan

STA. CRUZ --

Bishitantenan a disfruta di e Torneo di Slot semanal di Radisson Casino, cual a saca un cantidad di ganador di suerte, incluyendo e e ganador di e prome lugar, Chester Berkel, ganador di e di dos lugar, Rosana Mato, y ganador di e di tres lugar, Vance Pesha, un bishitante regular na Aruba y un huespet di Radisson Aruba Resort Casino & Spa. E ganadornan a comparti e pot di \$600 y a para pa un potret di grupo cu e hostnan di e casino. Gerencia di Radisson Casino a caba di anuncia cu, cuminsando e fin di siman aki, Bingo lo wordo hunga den e casino tur diasabra cuminsando pa 2'or di atardi, ofreciendo un minimo di \$1,300 den premionan. Amantenan di Bingo ta wordo invita pa participa den 8 wega y un wega progresivo, door prizes, refresconan y pasapalanan, pa solamente \$10 pa 4 carchi, y \$5 pa e progresivo! E casino tambe ta agregando un atraccion excitante special na su piso di gaming, esta e oportunidad pa gana un Suzuki SX4. Hungadornan lo ricibi un kaarchi di rifa pa gana un Suzuki SX4 completamente nobo cu tur jackpot di \$50 of mas paga na man!



**Diadomingo awor 16 Januari mi ta cuminsa cu mi tremendo BBQ na sede di MEP. E ta 11,- pa plato y lo tin LOMITO y RIB EYE STEAK. Mi ta cuminsa pa 11'or y mey, saludos Nestor**



# LATINOS EN EL HIP


La guía del Fin de Semana ' DONDE COMER - BEBER - BAILAR - CHATEAR - JUGAR - PARRANDEAR

**TIERRAS Colombianas**

**BANDEJA PAISA**  
 FILET MIGNON  
 CHURRASCO  
 CHORIZO  
 CHICHARRON  
 FILETE DE PESCADO  
 SOPAS

**Bar Restaurant**

El sitio perfecto para disfrutar de la mejor comida paisa



**Schelpstraat 58 Tel: 583-7916**

**Cozy Corner restaurant**

Italiestraat 16  
 PRESENTA:

**SABADO NOCHE TROPICAL**

Picada Mixta  
 Pollo a la Brasa  
 Cerveza a 3 Florines  
 GRAN AMBIENTE



Para avisos publicitarios en estas páginas llama al 567-7194 o a nuestro correo electrónico [howardarturo@yahoo.com](mailto:howardarturo@yahoo.com)



**COMPRA VENTA EL REY**

Compramos y vendemos toda clase de joyas, oro, plata, autos y artículos.

Pagamos mejor su oro y también le prestamos. Fabricamos y reparamos joyas.

En Hendrikstraat 26 al lado de Kentucky Fried Chicken  
**(Oranjestad) TEL: 583-1189**

**LEO BARCO**

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS A COLOMBIA



Su carga, por muy voluminosa o pesada que sea, Mándela a cualquier sitio o rincón de Colombia en el barco de Leo Morales a precios económicos.

Para información llame ahora mismo a Leo Morales  
**Tel: 592-4695 585-5678**

No permita que le roben su dinero, no deje que le hagan perder su tiempo

Confíe en nosotros para:

Su PERMISO DE TRABAJO  
 FIRMA LIBRE  
 CARTA PARA VISAS  
 CARTA DE REEINGRESO A ARUBA  
 PASAPORTE HOLANDES

Somos:

**Angele's SERVICES & CONSULTANCY**

Seriedad/ Honestidad / Cumplimiento  
**Pontón 2 Local 1 Tel: 588-2323**

GOZA EL CARNAVAL CON LO MEJOR EN SOCA Y CALYPSO DE "EL REY DEL CARIBE"

**the mighty sparrow**

**THE KING OF THE CARIBBEAN**

**DILL RECORDS**

Tu CD de Mighty Sparrow pídelo al 567-7194





## Cuminsando awe na Radisson

# No perde Bingo na The Casino!

STA. CRUZ -- The Casino situa na Radisson Aruba, Resort, Casino & Spa lo tene su prome Torneo di Bingo semanal awe, diasabra 15 di Januari, cu un minimo di \$1,300 den premio. E Torneo di Bingo di Radisson Casino lo tuma lugar tur diasabra, cu e accion cuminsando pa 2'or di atardi. E torneo lo ofrece un total di 8 wega, ademas di 1 wega progresivo. Kaarchinan di Bingo lo ta obtenibel prome cu e weganan cuminsa, pa \$10 pa 4 kaarchi y \$5 pa un kaarchi progresivo. Amantenan di Bingo tambe lo disfruta di premionan atractivo di

door prize, pasapalanan y refresco.

E casino tambe ta agregando un atraccion excitante special na su piso di gaming, esta e oportunidad pa gana un Suzuki SX4. Hungadornan lo ricibi un kaarchi di rifa pa gana un Suzuki SX4 completamente nobo cu tur jackpot di \$50 of mas paga na man! Potretnan ta muestra algun di e ganadornan cu suerte na The Casino na Radisson, o r g u y o s a m e n t e mustRANDO nan premionan di cash.





## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Investigacion riba Silvio Berlusconi tocante bailarina adolescente Ruby



Roma= E Prome Minister, Silvio Berlusconi a ser investiga pa su relacion cu un bailarina di club nocturno di 17 aña.

Sr. Berlusconi ta ser sospecha di a abusa di su poder pa purba logra libertad di un mucha muher Morocano, conoci artisticamente como Ruby, for di cel di polis.

Algun informe ta bisa cu e investigacion ta

includi alegacionnan di prostitucion hubenil.

Abogadonan di e prome minister di 74 aña a bisa cu e acusacionnan ta "absurdo y sin base".

Nan a bisa cu e alegacionnan a ser refuta caba door di testigonan y personanan directamente envolvi.



### Papa ta prepara caminda pa beatificacion di Juan Pablo II

Ciudad di Vaticano=Papa Benedicto XVI oficialmente a aproba e milagro cu ta ser atribui na su predecesor defunto, y preparando e caminda pa beatificacion di Juan Pablo II, dia prome di Mei.

E proceso di beatificacion, of declarando e pontifice defunto, pa ser "bendiciona", ta un paso crucial, pa declare santo.

Juan Pablo II a muri na 2005, despues di un papado di casi 27 aña.

Vaticano ta credite cu e cura milagroso di un soeur, kende tabata tin e Enfermedad di Parkinson.

Oficialnan eclesiastico ta kere cu e Papa Polaco, kende tambe tabata sufri di e condicion ey, a intercede pa e curacion milagroso di Soeur Marie Simon-Pierre, un muher Frances den su cuarenta aña.

E la bisa cu su maleza inexplicablemente a desaparece, dos luna despues di morto di Juan Pablo, despues cu e y su coleganan seur, a reza pe. Doctornan kendenan

a ser nombra pa Vaticano a bay di acuerdo cu no tin splicacion medico pa e curacion di e soeur, apesar cu aña pasa tabata tin algun duda tocante e validez di e milagro.

Un corant Polaco a



bisa cu e doctor kende a scrutina e caso a conclui cu e soeur por ta, no tabata sufriendo di Parkinson, pero di otro maleza di nervio cu temporalmente por ser cura medicamente.

Mas di un miyon hende ta ser spera di reuni na Roma pa e beatificacion.

Actualmente trabao ta ser haci pa move e caha di morto di Juan Pablo pa e basilica di San Pedro, for di e crypto di Vaticano, pa motibo cu segun tradicion e restonan di papa-nan

kendenan ta ser beatifica ta ser hiba pa otro crypto den e basilica. E caha lo ser transporta, sin wordo habri, asina e vocero di Vaticano Federico Lombardi a bisa. Su cadáver lo no ser exhibi, pero lo ser poni den un graf bao di un piedra simpel di marmer, cu e inscripcion "Beatus Joannes Paulus II" (Bendiciona sea Juan Pablo II). Pa Juan Pablo II ser canonisa como santo, un di dos milager lo mester ser verifica despues di su beatificacion.

### España ta busca orden di aresto pa John Demjanjuk

Madrid=Corte Supremo di España a pidi un orden di aresto internacional pa e sospechoso criminal di guerra Nazi, John Demjanjuk.

Un huez a bisa cu e ta ser acusa di ta responsabel pa e morto di Spañonan den e campo di concentracion na Flossenbug, na unda e tabata un guardia.

Actualmente, e ta ser huzga na Alemania,

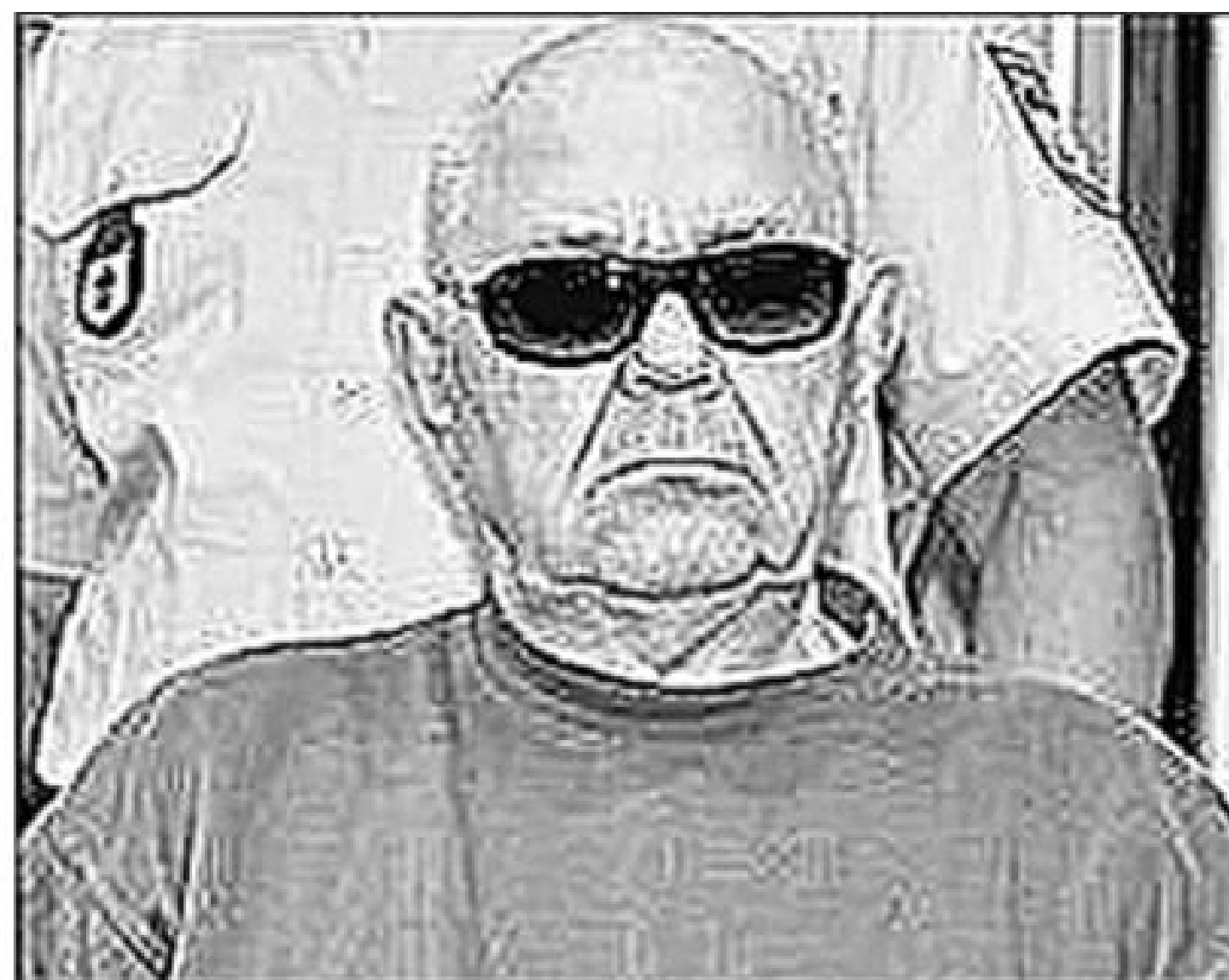
acusa di tabata guardia na e campamento di Sobibor, den Polonia ocupa na 1943, na unda cu segun calculacion a muri masomenos 250.000 persona. Demjanjuk di 90 aña ta nenga e acusacionnan.

E huez Spaño, Ismael Moreno den un decision di dia 7 di Januari, a bisa cu Demjanjuk ta ser acusa di complicidad den crimennan di genocidio y crimennan contra

humanidad", den su supuesto actividadnan na Flossenbug.

Huez Moreno cu tabata investigando e asunto aki for di Juli 2008, a peticion di diferente Spaño, kendenan a sobreivi e campamento.

Demjanjuk, kende ta nativo di Ukraina a ser extradita pa Alemania for di Merca na 2009.





## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Banconan Mericano a tuma mas di 1 miyon cas na 2010



Arizona / Florida=Banconan a recupera un record di un mijon cas na Merca na 2010, y lo por sobrepasa e cantidad aki e aña aki, según cifranan ta indica.

E monitor di recuperacion, Realty Trac a bisa cu cinco miyon doño di cas,

ta porlomenos dos luna atrasa cu nan pago di hipoteca. Recuperacion di casnan lo sigui na cantidad grandi, mientras cu desempleo ta sigi halto, segun e grupo. E estadonan cu a haya mas sla, ta Arizona, California, Florida, y Nevada.

### Actor Mericano David Nelson a fayece na edad di 74

Los Angeles=David Nelson, e ultimo miembro di e famia, sobreviviente for di e sitcom Mericano di añanan di 1950, e Aventuranan di Ozzie y Harriet, a muri na edad di 74 aña. E actor cu a bira director despues, a muri di cancer di colon na su cas na Los Angeles, asina un vocero di famia a bisa. Nelson a hunga den e sitcom di bida real, cu a presenta su mayornan, e lider di banda Ozzie Nelson y cantante Harriet Hilliard y su ruman homber Rick. E show di TV aki a pasa 435 episodio for

di 1952 te 1966. Nelson a nace na New York, y despues di graduacion for di school secundario a bay universidad. Nelson tabata tin tambe rolnan den pelicularnan "Peyton Place", "The Remarkable Mr Pennypacker" "The Big Circus" y "The Big Show". Na 1996, Nelson a ser honra cu un streya riba e "Walk of Fame" pa su servicionan na e industria di pelicula.

David Nelson ta laga atras su esposa, Yvonne, cuater yiu homber, un yiu muher y tambe siete nieto.



### Biblioteca presidencial di JFK a pone tur su informacionnan on-line



Washington = E biblioteca presidencial, conmemorando e bida di e Presidente Mericano John F. Kennedy ta digitalizando tur documentonan, video, papel y artefactonan cu e tin.

E proyecto ta esun di mas grandi, tuma door di un di e 13 bibliotecanan presidencial.

Materialnan cu ya ta digitaliza ta inclui conversacionnan telefonico secreto tocante e crisis di misil Cubano.

Tambe tin grabacionnan di reunionnan discutiendo Vietnam, derechonan civil y e carera espacial, kaarchinan di rapportnan escolar y cartanan di JFK pa su mama.

E director di e biblioteca, Tom Putnam a bisa cu nan ta scan tur papel, pelicula y grabacionnan di audio cu nan tin den nan posesion. "Nos ta muestra tur loke cu nos tin".

Te cu awor aki, mas di 200.000 pagina a ser digitaliza hunto cu 1.500 foto, 72 reel di

pelicula y 300 reel di audio tape, cu 1.245 grabacionnan individual di conversacionnan di telefoon, discurso y reunionnan.

Sr. Putnam a bisa cu esaki ta un fraccion masha chikito di e miyones di papelnan cu nan tin.

Bibliotecanan di e mas reciente presidentenan, ja caba tin un rikeza di grabacionnan digital. Por ehempel, Bill Clinton su biblioteca ta contene mas di 20 miyon mensahenan di e-mail.

### Homber santo Hindu Aseemanand aresta, pa explosionnan na India

Delhi=Un corte indio a tene den aresto un homber santo Hindu, cu ta ser acusa di un cantidad di atakenan di bom, cu prome nan a kere tabata trabao di militantenan Musulman.

Swami Aseemanand, supuestamente a admiti di a pone bomnan riba un trein pa Pakistan, na un santuario Sufi y un mesquita.

Supuestamente e la confesa tambe di dos asalto riba e pueblo sur



di Malegaon, kende tin un poblacion grandi Musulman.

E lo keda den aresto pa e cuater atakenan aki te dia 27 di Januari.

Diferente hombernan Musulman a ser aresta pa e atakenan aki y tin algun informe ta bisa cu nan a ser tortura. Mayoria te ainda ta encarcela.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Activista Chavez na Juarez ser asesina na Mexico



Ciudad Juarez=Un activista Mexicano, kende a dirigi protestanan contra asenatonan cu no a ser resolvi na Ciudad Juarez, a ser asesina(foto)

Susana Chavez a ser haña choka cu un di su man-nan corta afor, den e ciudad di Juarez, siman pasa. Pero te awor e la ser identifica.

Sra. Chavez, a purba hala atencion pa e asenatonan di principalmente muher-

nan pover den e pueblo fronteriso den aña-nan di 1990. Oficialnan a bisa cu su asenato no tabata relaciona cu su activismo.

E oficina di procurador di Estado di Chihuahua a bisa cu e la ser asesina door di tres adolescente, cu tabata droga, y cu a corta su man afor, pa muestra cu e asenato lo tabata conecta cu crimen organiza.

## Lucha pa alcanza miles di victimanan di inundacion na Sri Lanka

Colombo=Mas di 30.000 personal di ehército, forza naval, polis y forza aéreo ta luchando pa duna ayudo urgente na damnificadonan di inundacion na Sri Lanka.

Un vocero di gobierno a bisa cu mas di 325.000 persona a ser afecta door di inundacionnan. Porlo menos 23 persona a muri y mas di un miyon a ser afecta.

E prioridad, despues cu e yobida a suta e region, Diahuebtabatapaentrega cuminda di emergencia y articulonan medico. Den centro y oriente di e pais,

camponan di aroz a ser inunda y destrui.

Acceso na awa limpi ta un problema grandi y oficialnan y otro agencianan ta distribuyendo tabletanan di purificacion. Nacionnan Uni a bisa cu crocodilonan y colebranan ta un amenaza pa tur hende cu ta cana den e awanan di inundacion.

Fletcher di Nacionnan Uni a bisa cu inundacionnan ta specialmente mal noticia pa e hendenan den oriente, kende den reciente añanan a sufrí di un guerra civil y tsunami.



## Haitianonan a recorda prome aniversario di temblor

Port au Prince=Haitianonan a recorda e prome aniversario di e temblor cu a destrui nan pais y a laga mas di 250.000 ciudadano morto.

Un minuut di silencio a ser teni pa 16.53, ora local, cu ta e ora exacto cu e temblor di 7.0 di magnitud a pasa aña pasa.

Servicionan religioso a ser teni den henter e nacion, incluyendo na e catedral destrui den e capital di Port-au-Prince(foto 4ª).

Despues di un aña, aindatin mas di 800.000 hende ta bibando den refugionan temporario.

Trafico a stop, na momento cu e cayanan di Port-au-Prince a bira silencioso y negoshinan a cera.

Tabata un momento di spiritu, ora cu e ciudad di diferente miyon hende a bira silencioso.

Menos cu un ora prome cu 4.53pm, e ora cu e temblor a pasa, un sobreviviente



simplemente a bisa "Un aña pasa tabata 45 minuut prome cu 250.000 hende a muri, y ningún hende tabata sa".

Cu sonido di klok riba un colina, e ciudad parece a wanta su rosea pa un momento. Pocopoco e cantamento a cuminsa den campamentonan mas abao. Hendenan a

cana den procesionnan solem pa atende servicionan cu a marca e aniversario di e desaster natural di mas pior cu a pasa den historia di e pais. Hopi hende a bisti blanco(foto04b) cu ta e color di luto na Haiti, y tabata canta himnonan, riba nan caminda pa e servicionan religioso.







Y awor fe, speranza y stimacion ta keda, e tresnan aki; ma esun di mas grandi di esakinan ta stimacion.

Corintionan 13:13

## Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici cada persona cu a comparti e dianan dificil aki cu nos. Boso atencion y presencia a duna nos forza pa enfrenta e dianan dificil aki. E hecho di sa con stima y aprecia nos casa, tata y welo tabata pa asina hopi hende lo yuda nos enfrenta e dianan cu ta sigui. Boso atencion lo keda graba pa semper den nos curazon.



Danki na tur cu a compaña nos den nos momentonan di tristeza pa fayecimento inespera di nos casa, tata y welo:

## Nelson Remigio Maduro

No tin suficiente palabra pa nos gradici cada un di boso pa tur e atencion cu nos a haya. Danki pa tur yamada, mensahe, bishita, oracion, flor, krans, telegram y donacion pa Casa Cuna, pues pa tur e atencion y cooperacion cu nos a ricibi. Danki special ta bay tambe na e personal di ambulance y E.H.B.O pa tur nan esfuerzo. Na Eugene y Gerard di The Olive Tree Funeral Home, danki pa boso sosten, consehonan y tremendo trabao. "Guys you are simply the best."

Na Etty Toppenberg y tambe na Venny y Glenn pa nan bunita canticanan. Tur su amistadnan y amigonan di Pabao, danki pa a stima nos tata asina hopi.

Tur su ex-coleganan di N.V. Elmar.

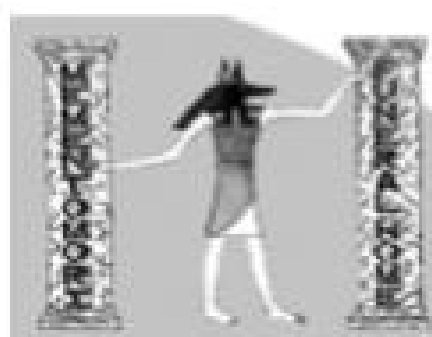
Na tur famia, bisiaña, conocirnan, amistadnan y tur su amigonan cu a laga nos sinti con stima y aprecia nos casa, tata y welo tabata.

Alavez nos ta invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa na misa Sta. Filomena na Paradera:

Diasabra, 15 di Januari 2011 pa 7:00 pm.

Diamars, 18 di Januari 2011 pa 7:00 pm.

Danki na number di henter famia, specialmente di:  
su casa Chinda, su yiunan Jeannine - Tony y  
Chariselle - Jairo y di su nietonan.



## Mementomori Funeral Home

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved daughter:



## Yvette Ramos

November 17, 2006      January 11, 2011

Left to mourn are his/her:

mother: Dyvee Ramos

father: Eennis Ramos

sister: Jara Ramos

godfather: Roy Peralta

grandmother: Gloria Ramos in the Philippines

grandfather: Nemencio Ramos in the Philippines

Deceased grandparents: Violeta Gatdula

Rudolfo Gatdula

Aunt in Dubai: Rudette Audimer-Gatdula

Uncles: Laudimer Gatdula in the Philippines  
Juvenal Ramos in the Philippines

Uncle and aunt: Bernard & Edith Corpuz and family  
in Aruba

closest family & friends: Rodrigo Verses

Estrell Verses

Other families, friends and colleagues

Date of funeral will be announced later.

Condolence address: Mementomori Funeral Home

Saturday, January 15, 2011 from 7 to 9 pm After  
the funeral please no condolences at home.

## CU UN LAGRIMA...



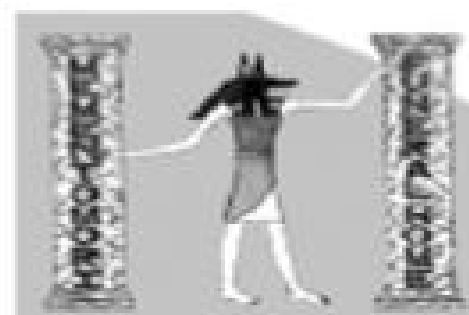
Ta poni riba e poster  
:"No Muher, no yora..."  
Pero cada momento of  
experiencia profundo  
tin su ora  
No pretende, no  
actua, no bira duro ni  
seco di mas.....  
Pero cu bo balans di  
paz y dignidad den bo  
mesun cas....  
No bringa contra e  
lagrimanan ora nan  
mester bin  
Tur cos aki na mundo  
tin un comienzo y un  
fin...

Djis acepta cada dia  
como un bunita regalo  
di nos Creador  
Anto e palabra Amor  
ta sigui crece den su  
balo  
Ta hopi sero bunita tin  
cu topinan halto  
Cu bida yen di buraco,  
vallenan y salto  
Simplemente pasobra  
niun hende ta esun pa  
limita

Dios Tata su  
maneranan poderoso  
di coregi y bendiciona  
Pasobra sufrimento y  
dolor akibao ainda no  
a termina  
Ni cu hopi rezamento,  
ni cu hopi danza cu  
caranan contento



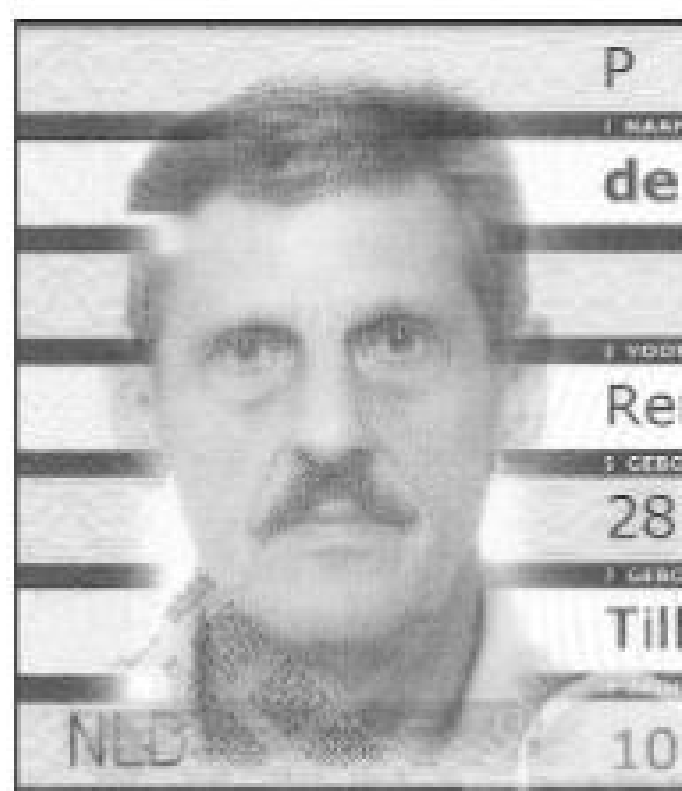




## Mementomori Funeral Home

Rust nu maar uit  
Je hebt je strijd gestreden  
Je hebt het als een moedig mens gedaan  
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?  
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ? "

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend dat plotseling van ons is heengegaan van mijn echtgenoot, vader, grootvader, broer, schoonvader, oom en grootoom:



### Dhr. Rene Cornelius Maria de Kort

geb. 28 januari 1944 - overl. 11 januari 2011

Namens zijn:

echtgenote: Jetty de Kort-Nasir

kinderen: Yvonne van Zundert-de Kort en familie  
Roos Bruijn-de Kort en familie  
Kyle de Kort

pleegkinderen: Fabio Russel  
Altagracia Russel

broers en zusters: A. Tijink-de Kort, J. de Kort, J. van  
de Wouw-de Kort, M. de Kort

schoonfamilies: Fam. Nasir-Karsonadij  
Fam. Karijosemito-Nasir  
Fam. Zebeda-Nasir

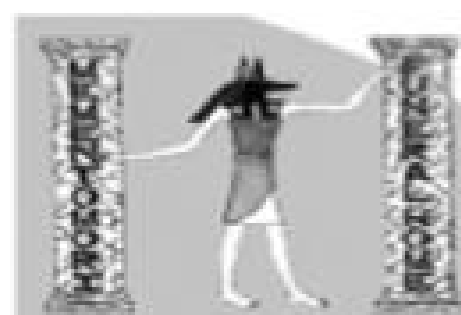
Overige familieleden, en vrienden in Nederland,  
Aruba en Suriname.

De begrafenis vindt plaats op maandag 16 januari  
2011.

De rouwceremonie wordt om 16 uur in 't Kapel  
te Savanetakamp gehouden, waarna hij op de  
Algemene Begraafplaats te Sabana Basora zal  
worden begraven,

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te  
condoleren zondag 15 januari 2011 van 19 uur tot  
21 uur in de mortuorium van Mementomori Funeral  
Home.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



## Mementomori Funeral Home

### Gradicimento/Invitacion

Na number di su yiu y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a  
mustra nos nan atencion durante fayecimento y entierro di:

### Johannes "Janny" Statia

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y  
yamadanan telefonico. Na tur famia, bisiñanan, comer y compernan y conocirnan  
pa nan sosten na e dianan dificil.

Nos ta invita tur su famia, amigonan y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa  
na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa descanso di alma di nos  
defunto stima riba dianan: 15 di Januari 2011 tur pa 7'or di anochi,  
Na number di famia: Statia-Kwidama



### Thank You

In memory of our beloved

### Mrs. Marjorie Irene Philips-Nowels



In the journey of life death is but a passage into the glory  
of eternity and when the journey finally ends we will claim a  
great reward and find everlasting peace together with the  
Lord.

In appreciation to everyone who comforted us and stood with us during this time  
of bereavement.

Thank You for your support and your presence at the funeral service.  
Special thanks goes to Dr. Luchmun, The Olive Tree Funeral Home, all who had  
called us or had send flowers, telegrams or e-mails

## Nuevas formas de devoción contenidas en el mensaje de la Divina Misericordia

### La veneración de la imagen de la Misericordia

En 1931 Sor Faustina tuvo una  
visión en la cual Jesús le encargó  
la tarea de pintar su imagen tal y  
como ella lo veía en ese momento:  
con la mano izquierda sobre su  
corazón, del cual salen dos rayos,  
y con la mano derecha alzada en  
señal de bendición. Jesús le indicó  
que al pie del cuadro debería  
colocarse la firma: "Jesús, en Ti  
confío". Agregándole: "Deseo que  
esta imagen sea venerada primero  
en su capilla y luego en el mundo  
entero" (Diario, 47).





" En toch telkens weer zullen wij je tegenkomen

Zeg nooit het is voorbij

Slechts je lichaam is van ons weggenomen

Niet wie je was en ook niet wat je zei."

Met diep leedwezen maken wij het tragisch overlijden bekend van onze zorgzame man, vader grootvader, broer en oom



## Dhr. Ronald Alejandro Bremer

beter bekend als: Ronny

\* 9 febr.1949 - + 6 jan. 2011

Namens haar / zijn:

echtgenote: Greta Bremer-Zievinger

kinderen: Iwan en Ivana Bremer  
Gene en Marieke Bremer

kleinkind: Naomi Bremer

moeder: Violet Bremer-Richardson

broers en zusters op Curacao en Sint Maarten

petekinderen: Jessica en Edelberto

overige familieleden: Bremer, Zievinger, Richardson, Radic, Kaspers, Kock, Tromp, Hose, Sanchez, Jimenez, Croes, Olive, Baptiste, Ruiz, Jansen, Meints, Sint Jago

en verdere familieleden, vrienden en kennissen op Aruba en Curaçao:

De crematie vindt plaats op 14 januari 2011 te Leusden

Condoleance adres: Hinderstein 51

3813 RI. te Amersfoort Nederland

Email adres: Ron & Greet(r.a.bremer@xmsnet.nl)



### GRADICIMIENTO Y INVITACION:

Nos ta gradici di curazon tur esnan cu di un of otro forma a muestra nan atencion y sosten na ora di fayecimento y entierro di nos yiu y ruman stima:



## MELISA MAGDALENA ANDRADE

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada, mensahe y e-mail. Un danki special na Special Olympics, Centro Sonrisa, Centro Man na Obra, Kiwanis Action Club, ex-integrantenan di baile di Twinklelights y Kids y

Youth in Action.

Un danki grandi tambe na miembronan di HOG cu a acompaña e cortejo funebre. Na Edselin Figaroa, Paola Ridderstap y Humphrey Obispa, pa e bunita cancionnan na Misa. Danki na Mementomori Funeral Home, Yolanda, Leo y Eugene pa e bon servicio. Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Nos ta invita pa uni cu nos den oracion cu 3 sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diabierna 14 y diasabra 15 di Januari pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Despues di Misa diasabra, 15 di Januari lo tin un Rosario na cas Corvetstraat 8

Langs deze weg willen wij een ieder danken voor de condoleances en bemoedigende reacties die wij hebben mogen ontvangen op het overlijdensbericht van onze directeur,

## Irene Gumbs.

Wij zullen uw reacties doorgeven aan de familie van Irene. Het laatste eerbewijs met zo velen van u, de mooie woorden en ontzettend veel bloemen, droegen bij aan een waardige uitvaartplechtigheid.

Dat heeft Irene verdiend na zo'n langjarig dienstverband en inzet voor de Caribisch-Nederlandse gemeenschap. Het heeft ons kracht en inspiratie gegeven.

We hopen dat uw getoonde belangstelling de familie en in het bijzonder dochter Raissa een beetje steunt in het dragen van het zo onverwachte verlies. Ook, dat het na verwerking hiervan bijdraagt aan het bewaren van eervolle herinneringen, tevens aan het laatste afscheid. Irene zal in ons allen voort blijven leven. Wij zullen haar gedachtengoed een plaats geven bij de voortzetting van het werk vanuit onze organisatie.

Het bestuur en de medewerkers van het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN).

### Participacion na tur persona cu tin ser keri dera den Santana na Savaneta

Comision Santana di Savaneta lo tin un anochi informativo pa tur persona cu tin un of mas ser keri dera den Santana na Savaneta. E fecha pa e anochi informativo ta dia 14 di Januari 2011 na Centro di Barrio Savaneta y lo cuminsa pa 7:30 p.m.

E topiconan cu lo wordo discuti ta: Introduccion di Comision; Plan pa futuro Santana na Savaneta, contribucion, y palabra liber. Nos ta conta riba bo(so) presencia.



TIP LINE : 5610062



# Happy Birthday

## HAPPY BIRTHDAY NALDO!



NOS NO A LUBIDABO!

NOS KIER A DUNABO UN BELATED HAPPY B-DAY  
Y DESEABO HOPI AÑA MAS DI

BIDA, SALUD, AMOR, FELICIDAD, DINERO,  
BENDICION, SUCCES Y CANTO CU YOUTH  
EXTREME!

ENJOY BO WEEKEND TO THE MAXI

MEDSTAR GROUP N.V. TEAM

## Canal 49 ITV y 24ora.com lo transmiti Eleccion di Prins y Panchi den forma bibo

STA. CRUZ--Diadomingo awor lo tin e eleccion di Prins cu Panchi pa loke ta e categoria di infantil, hubenil y grandi. En total lo tin 8 pareha participante. Pa tur esnan cu no por ta presente pa mira e eleccion aki

den persona Canal 49 ariba cable ITV y 24ora.com lo ta transmitiendo esaki den forma bibo. E transmision lo cuminsa pa 6'or di atardi y por wordo mira riba television ariba canal 49 y riba website ariba ww.24ora.

com. Pa esunnan cu conexion 3G of Wi-Fi nan por mira esaki via nan celular tambe via mobile. [livestream.com/24ora](http://livestream.com/24ora) Un danki na S.A.C y tecnicoan / staff di Setar N.V pa nan cooperacion.

